

التغيير المستمر لنص الكتاب المقدس | كتاب الإنجيل بين بيزنطية والإسكندرية ج2 مع عبد الرحمن الشرقاوي

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. معكم محمد شاني التابع من قناة الدعوة الاسلامية على اليوتيوب والاه

عبدالرحمن الشرقاوي ربنا يحفظه ويبارك فيه وما زلنا بنتكلم في موضوع - 00:00:00

كتاب الانجيل بين بيزنطية والاسكندرية. اول حاجة بس حابب ابدأ بها آآ في كلامه في المقدمة في موضوع المقارنة ما بين نص

بيزنطية ونص اسكندرية النص النقدي المحقق والنص المستلم. هو المفروض قال انه عمل مقارنة ما بين الاثنين وقعد يراعي -

00:00:15

اي المقارنات اللي هو ممكن يعبر عنها باللغة العربية قال يعني بقى في مقارنات ماشي ما علينا طبيعة لغات هنتنازل عن الموضوع ده.

لان غالبا لو هو مش قادر يعبر عنها باللغة العربية يبقى هي اصلا اختلافات ما لهاش قيمة ولا لها لازمة وغير مؤثرة في قراءة النص

غالبا يعني. فهو المهم قال انه - 00:00:35

خرج بعشر تلاف اختلاف وبعدين ستلاف اختلاف منهم آآ هم قال ان هم ما لهمش اهمية يعني. وفي الاخر يبقى في عندنا هنا اربع

اختلاف لهم اهمية ويقدر يعبر عنهم باللغة العربية وهيفرقوا مع القارئ. ايه تعليقك على العدد ده وآآ في ضوء بقى - 00:00:55

ان هو عاوز يقنع المسيح ان هو يسبب النص المستلم ويرجع للنص النقدي المحقق الاقرب للرسولي لما يجي يقول له ان في اربع تلاف

اختلاف ما بين النصين الاربعة تلاف اختلاف دول هم اللي لهم اهمية. وهو غالبا مش قادر يعني هو ما ذكرش الاربعة تلاف اختلاف كلهم

في الكتاب غالب ظني يعني. لكن - 00:01:15

ان انت ايه ايه تعليقك على نقطة زي كده وازاي المسيحي ممكن يستقبل ده هو طبعا يعني حاول ان هو يضع ده في سياق ان

الاختلافات اللي هي الاربعة تلاف ديت نفسها اصلا حتى وان كانت مهمة لكن نقدر نحسم آآ - 00:01:35

آآ قراءات منها بحيس ان العدد يبقى اقل درجة مية. وفيما بعد اتكلم الاختلافات اللي هي حتى المية ديت في منها حاجات نقدر

نحلها بشكل قوي وبالتالي نقدر نوصل للعدد النهائي اللي هو خمسة وعشرين او عشرين على ما اتذكر يعني. فهو في الجزئية دي كان

بيتكلم عن - 00:01:50

مدى يقينية معرفتنا للقراءة والشكل الاصلي. انا مش انا مش بتكلم عن هنا. يعني هو في اكثر من نص الكتاب اختلافات النص

المستلم بيقول حاجة وقصاده النص المحقق بيقول حاجة تانية. تمام. بغض النزر عن مدى اليقينية. هو في الاخر لما انت - 00:02:10

تيجي تقول لي كل هذا العدد من الاختلافات ما بين النصين. المسيحي يتقبل ده ازاى؟ يعني هو المفروض ان حاجة زي كده طبعا هو

بيحاول ان هو يروج لها الاول آآ عشان ما تصدمش المسيحي في المقدمات اللي احنا اتكلمنا عنها قبل كده. وحاولي يقنع ان الحاجات

ديت ما - 00:02:30

متعلقة بالعقيدة واحنا كنا ردينا بشكل موجز على الكلام ده وكان بيتكلم برضه عن ان آآ الكلام ده ما يعينيش التحريف وان آآ الكلام ده

برضو يعني لا يلزم منه ان آآ ضاعت سقتنا في النص الاصلي بس آآ بالعكس لو هو شايف ان احنا نقدر نسق في النص اللي ما بين

ايدينا بنسبة آآ تسعة - 00:02:50

او تسعين في المية بالرغم ان هو كان برضه بيقول قبل كده بكل يقين فكلمة بكل يقين وتسعة وتسعين في المية دي برضو من

الحاجات اللي هي غريبة شوية معه - 00:03:10

آ فعامه هو بيحاول يعني هو يعني بغض النزر عن عدد الاختلافات وهو بيحاول يوصل للقارئ المسيحي ان ما تقلقش مهما كانت الاختلافات دي كتير مهما كانت الاختلافات ديت آ انت ممكن تكون شايف ان هي مؤسسة هي في الحقيقة بالنسبة لك آ هي بالنسبة لي - 00:03:19

كناقض نصي مهياش مؤثرة ولا حاجة فهو هو يعني عامة هو بيحاول ان هو يدي زي ما بيقلولوا كده ابر تخدير للقارئ. بحيس ان هو يعني لو حصلت صدمة ممكن يعني ايه - 00:03:39

قارئ يعني ايه؟ لا ده فعلا ما فيش مشكلة بالرغم ان الحاجة فيها اصلا مشكلة فعلا فهي دي كل اللي في القصة اللي هو بيحاول ان هو يقنع المسيحي بحاجة معينة آ هو مؤمن بها او مش خرينا بدل نقول مؤمن بها هو بيحاول - 00:03:52

اوي يخلي القارئ يؤمن بها. في حين ان الواقع حاجة ثانية. بمعنى ان انا دلوقتي لو عايز اقنع المسيحي باي شيء معين انا هو

المسيحي اصلا متشبع بالدفاع بمعنى ان هو يعني مت قبل للدفاع ما بيحاولش ان هو مسلا ايه تكون له رؤية - 00:04:07

نقدية رؤية يعني بتحقق من الامر بنفسه آ هو بيسلم علي انا هقبله بالظبط ان هو بيميل للتسليم اكر ما يميل الانتقاد الافكار اللي بتتسمى عليه. فانا شايف ان ديت آ هو بيلعب على الحجة ديت ان هو - 00:04:27

حجة انه شايف ان المسيحي طالما انا قدمت له مقدمة دفاعية او بحاول ادافع بها عن النص فخلاص مش هيبقى فيه اي مشكلة نهائي لو قدمنا فيما بعد اربع تلاف انا مش هتصدم كقارئ مسيحي لان كده كده الاربعة تلاف دولت ما هماش مشكلة بالنسبة لي - 00:04:47
انا رأيي في الموضوع ده ان هو بيستغل جهل القارئ بالاختلافات ومدى تأثيرها. مم. يعني انت طبعا واخذ خد بالك او تبقى عارف اي حد في مجال مقارنة الاديان او الحوار الاسلامي المسيحي بيبقى مدرك ان الغالبية العظمى من عوام المسيحيين غير مطلعين وغير دارسين للنص الكتابي - 00:05:06

بشكل دقيق وقريب يعني نادرا ما يكون اصلا اري العهد الجديد كله على بعض ناهيك انه يكون درس في مصطلحات او الفاز مدت دلالتها وكده. تمام. وبالتالي انت مسلا لو فتحت اه اه الجدول اللي هو عامله المقارنة ما بين النقد النص المحقق والنص - 00:05:26
المستلم. لو جيت مسلا على آ النص اللي بيقول كما هو مكتوب في الانبياء وقصاده الناحية الثانية في اشعيا ممكن القارئ يفوت وما ييقاش فاهم اصلا ايه الفرق ما بين الاثنين وليه الناس اتغير من اشعيا الانبيا وابه المشكلة في الموضوع - 00:05:46
او ايا كان وبالتالي يعني انت هتتعامل مع الموضوع بسطحية زي ما انت كنت بتتعامل مع مع الموضوع بسطحية من قبل كده. بالزبط ما تدققش في الموضوع اربع تلاف اختلاف عشر تلاف اختلاف عشرين الف اختلاف هو انت كنت دريان اصلا ايه اللي كان موجود في الكتاب في النص المستلم علشان تبقى - 00:06:06

واخذ بالك بمدى دلالة التغيير ما بين النص المحقق والنص المستلم احنا قايلين لك في المقدمة زي ما انت قلت ان الدنيا حلوة وبسيطة ومش فارقة في حاجة والكنيسة عمرها ما غيرت عقائدها حشيناك خلاص تصورات ان الدنيا حلوة وجميلة والغرب عامل الموضوع ده - 00:06:27

من قبلنا اهو من اول الف تسعمية واربعة يعني ولسه مسيحيين زي بغض النزر بقى هم لسه مسيحيين ولا لأ او عقائدهم زي عقائدك اصلا ولا لأ بس ادينا بنقول لك كلام وخلص. فتشجع بقى وخذ الخطوة. مم. لكن - 00:06:47

انا يعني على يقين تام بان اي مسيحي دارس ومطلع زي ما قلنا في الفيديو اللي فات نص واحد كان عامل مشكلة بالنسبة لهم مم. وبالتالي انت لو مدرك النص اللي ما بين ايديك النص المستلم ده عبارة عن ايه - 00:07:03

هقول لك على على مثال في الفيديوهات بتاعة شرح كتاب اظهر الحق. كان في نصوص الشيخ رحمة الله الهندي بيستدل بها على اساس ان دي بتبين بشرية رسايل بولس والركوك والجاكيت ومش عارف مين فلما تيجي تبص في تفاسير البروتستانت - 00:07:23
القدام هتلاقي ان هو متمسك بعقيدة الوحي اللفظي ويقول لك ظاهر هذه النصوص انها ممكن ما يكونش لها قيمة ولا لها تأثير لكن الروح القدس قاصد كل كلمة وكل حرف ولازم تتأمل بدقة في النصوص علشان تطلع منها بالفوايد. طيب انت واحد بتتعامل مع

مقدس بالنظرة دي. وفجأة قلت لك لأ التأمّلات الجميلة الحلوة دي اللي انت قعدت تدقق فيها. احنا غيرنا في الكتاب ما لا يقل عن اربع تلاف موضع. بالزبط. فارجع بقى شف كل كلمة انت كنت بتدقق فيها وبتطلع منها بعبرة وموعزة اتغيرت ازاي؟ وبدل بقى - 00:08:03
اعتقاداتك وتصوراتك في كل كلمة اتغيرت. بالزبط. فانت لما تيجي تاخذ الموضوع بسطحية ما فيش حاجة هتفرق معك. لكن لما تيجي تتأمل في تفاصيل وتشوف فعلا الكلمة دي بتقول ايه واتغيرت ازاي والمفروض يفرق ازاي والا في النهاية وانا اعتقد ان ده اللي هيحصل مسيحي - 00:08:23

هيفقد نزرته لقدسية النص. مم. لان خلي بالك ودي نقطة لازم الناس تبقى فاهماها. انت ممكن في اي وقت تكتشف قديمة او مخطوطتين قدام تغير لك الدنيا دي كلها. بالزبط. يعني قصة نهاية انجيل مرقص دي غير اصلية بسبب مخطوطتين يونانيتين -

00:08:43

ان المخطوطة السنائية والمخطوطة الفاتيكانية ما فيهمش نهاية انجيل مرقص. تمام. ما فيش برديات اقدم وكل المخطوطات اللي بعد كده فيها نهاية انجيل مرقص مع بعض الاختلافات. لكن انت ممكن فجأة تكتشف مخطوطات قديمة او لعل وعسى هم اصلا مكتشفينها لكن هم - 00:09:03

مش يعني مش مسليطين عليها الضوء ولا يعني مش مقدمينها للناس للدراسة ايا كان يعني لو انت متابع اخبار دانيا الولا دانيا الولا ده من احد المدافعين المشهورين ويعتبر من احد كبار علماء النقد النصي. عنده مؤسسة اللي هي السي اس ان تي ام سنتر فورتاديون نيوتاستوم - 00:09:23

مانيو سكيبز مركز دراسة مخطوطات العهد الجديد اليوناني. مم. كل شوية بيروح يلف في الاديرة ويفتش في مكتباتهم خطوطاتهم ويصور مخطوطات جديدة. هو عنده على الموقع مخطوطات مش معمول لها ارشفة او او كتالوج يعني مش مخطوطة في الكتالوج - 00:09:43

العالمي بتاعة المخطوطات. تمام. آآ طب المخطوطات دي فيها ايه؟ وهل هي اتاخذت في الحساب ولا لأ؟ واثرت على النص ولا لأ فهتتعامل بسطحية الدنيا هتمشي. لكن هتتعامل بالتفاصيل وتتأمل كويس اوي. غالبا هتفقد - 00:10:03
نظرتك في قدسية النص وتقول يعني والله احنا هتتعامل مع النص زي ما هو دلوقتي والله اعلم بعد كده في الاصدار الجديد ولا لو اكتشفنا مخطوطة جديدة ولا هو طبعا كتعالج اخير في النقطة دي. صدمة المسيحي دلوقتي هتكون اقل لان هو مش متابع الرحلة من الاول. بالزبط. يعني لو هو كان متابع الرحلة من الاول - 00:10:23

من الف تسعمية واربعة وشاف مدى التغييرات اللي حاصلة مع كل اصدار ومع كل اكتشاف مخطوطة جديدة كان قطعاً ولا شك يعني هيفقد نزرته لقدسية النص. لكن انت جاي دلوقتي وفي سنة عشرين ثلاثة وعشرين والوضع نوعاً ما مستقر رغم ان - 00:10:43
كل اربع خمس سنين بيعملوا اصدار جديد ويبقى فيه اختلافات ما بين الاصدارات والتقييمات والكلام ده كله. هو زي ما بيقول احد المسيحيين في كتابه والمدخلي العهد الجديد نظرة ارثوذكسية بيقول الكتاب المقدس آآ بواقعه الحالي هيصبح مفتوح دائماً للمراجعة. حنة - 00:11:03

ان انت ما تقدرش تضمن آآ مستقبلاً باي شكل من الاشكال ان الكتاب المقدس يبقى كما هو. آآ كان آآ الدكتور احمد الشركة كان برضو ضرب مسال قوي على الموضوع ده كان مخطوط بيزا. احنا قلنا ان المخطوط هو الحاجة اللي بتتكتب بخط اليد قبل عصر الطباعة من نسخ الكتب المقدسة. آآ - 00:11:23

كان من ضمن اللي ذكره ان آآ كان فيه تفردات كثيرة لمخطوط بيزا. وكان العلماء بسبب هذا بيلقبوها بالمخطوطة القاهرة المنقطرة اللي هي يعني كل شوية بتخالف كده لوحديها يعني. ايوة. حاجة غريبة. فيما بعد اكتشفوا ان في شواهد تانية او. هي بتمسل الغربي والنص الغربي مختلف - 00:11:43

كتير عن اللي هم عارفينه. بالزبط. آآ فيما بعد اكتشفوا آآ مخطوطات تانية بتوضح ان هي بتنتصر فعلاً للقراءات اللي موجودة في ازا

المقصد ان آآ يعني كان نزره العلماء مش نظرة الدارسين مسلا اللي هم على قدهم لأ نظرة العلماء نفسهم - 00:12:03

كانت اه عندها يقين في نقطة معينة وهي ان تفردات بيزا ديت مية في المية غلط فيما بعد اكتشفوا بشكل جزري لأ ده بيزا ديت ليها شواهد في حاجات بتأيدها من شواهد مبكرة تانية وقدرنا نبص للموضوع وديت اا من اسوأ او - 00:12:23

ومن اصعب نتايج علم النقد النصي فعلا. مسألة ان احنا وارد في اي وقت حتى لو فيه قراءات مبكرة بس فيها تفردات لو في مسلا مخطوطات معينة فيها تفردات هي لوحديها آآ ما تقدرش تقول ان النص الاصيل ربما يكون هي الموجود فيها. ممكن فيما بعد نكتشف مخطوطات تانية متأخرة او حاجة او حتى مخطوطات - 00:12:43

مبكرة بتدعم هذه القراءة اللي احنا كنا واصلين لها اللي هي آآ متفردة فالمقصد ان احنا دايمنا في حالة استعداد آآ زي ما بيقول

الدكتور احمد بما جدت به الرمال اللي هو يعني انت ونصيبك بقى تكتشف - 00:13:04

تكتشفش الناس. اكتشفت حاجة هتغير ما اكتشفتش. الموضوع ده مهم لان بعض الناس ما بياخدوش بالهم انه انت المفروض

المخطوطات الاقدم بيبقى فيها نص وبعدين اثناء عملية النسخ بيحصل تحريف او تغيير للنص سواء عمد او - 00:13:21

سهو او بخطأ يعني. وبعدين الشكل المحرف ده ممكن ينتشر ويبقى موجود في الغالبية العظمى من المخطوطات. لما تيجي تقارن بالنص الاقدم النص السكندري المفروض هو اللي فيه الشكل الاقدم والاصح لكن لما تقارن بعدد المخطوطات اللي فيها الشكل المحرف هتلاقي ان الغالبية - 00:13:41

العظمى من المخطوطات فيها الشكل المحرف في الغلط. ايوه بالظبط. كويس طيب. ايه بقى عدد المخطوطات القديمة اللي بقي فيها الشكل الاقدم صح احيانا ممكن تلاقي مسلا عشرة عشرين ثلاثين وده بيبقى عدد ضخم وكبير. اه. ممكن زي ما قلت في في نهاية

انجيل مرقص - 00:14:01

طوطتين. اه. مخطوطتين بس. مم. في عدد مش عارف خمس تلاف وشوية مخطوطة يونانية هما اللي فيهم الشكل الصحيح للنص. ممكن في بعض الاحيان تلاقي مخطوطة واحدة بس يونانية زي احيانا مخطوطة بيزا لكن مع شواهد تانية مسلا من ترجمات قديمة او اقتباسات ابائية او حاجات زي كده - 00:14:21

هذه القراءة اليتيمة اللي موجودة في مخطوطة يونانية واحدة. تخيل انت عندك تراث من نسخ الكتاب المقدس ما فيش غير

مخطوطة يونانية واحدة او اثنين او خمسة من الاف المخطوطات هي بس اللي باقي فيها الشكل الصحيح للنص - 00:14:41

ده ممكن يؤدي الى انك تصل الى استنتاج طب مش يمكن فيه نص تحرف وراح خالص وضاع خالص ولم يبقى ولم يحفظ في اي مخطوطة ما بين ايدينا دلوقتي. بالظبط. في بعض العلماء يعني بيقولوا ان احتمال نص زي متى تمانية وعشرين تسعاش اذهبوا -

00:15:01

تلمزوا جميع الامم معمدون باسم الاب والابن والروح القدس. بسبب شهادات يوسابوس القيصري. وآآ انه اقتبس النص كثير جدا. اذهبوا تلمزوا جميع الامم باسمي. مم. وبسبب المعمودية في اعمال انها باسمي او باسم يسوع. مم. ان النص ده غالبا ما كنش بيقول

باسم الاب والام - 00:15:21

ان الروح القدس. بالظبط. ده بيمثل شكل متأخر للصيغة المعمودية. طيب هل احنا عندنا اي مخطوطات بتوافق اقتباس يوسابوس القيصري ما فيش. ما فيش اه. طيب هل ده معناه بقى ان كل اقتباسات التسوس القيصري غلط ولا الشكل اللي هو بيقبسه ده صح لكن - 00:15:41

فقد وضاع ولم يحفظ في اي مخطوطة يونانية ولو واحدة بس. هم. الامر ده بالنسبة لي مرعب. وفيه على فكرة يعني اشكال تانية للنص بتبين قد ايه لو انت درستها عن قرب وتفصيل ان صعب جدا ان انت تكون متعود على النص المستلم وترجع تقبل النص -

00:16:01

النقد المحقق يعني على سبيل المثال آآ شكل للنص في انجيل متى آآ بتاع الرجل اللي ضرب يسوع بالحربة فخرج منه اقوى دم واقع الضرب يسوع بالحربة دي مش موجودة غير في انجيل يوحنا دلوقتي. مم. لكن في مخطوطات قديمة جدا بتخلي - 00:16:21

ان العسكري ضرب يسوع بالحربة فخرج منه ماء ودم قبل ما يموت بعد ما يموت زي انجيل يوحنا. مم. الملمح ده خطير جدا جدا ودي من الملامح القليلة جدا ان النص القديم فيه شكل للنص ازيد عن - [00:16:41](#)

المستلم. اه. يعني غالبا النص المستلم او المخطوطات اللي بعد كده هي اللي بتزود. ايوة. مش بتحذف. بالزبط. فيه نصوص قليلة هي موجودة في المستلم واتحذف من اسف. النقدي اه في الاقدم واتحذف من وجدوا فيها مشاكل. زي مسلا النص بتاع - [00:17:01](#) ونزل ملاك من السماء يقويه واز كان في جهاد كان يصلي باشد دجاجة وصار عرقها قطرات دم. ده موجود في القديم واتحذف بعد كده. اه. وخلي بالك بقى الامثلة الشائكة جدا. مم. محل خلاف قوي ما بين العلماء. بالزبط. لان هم عارفين ان الاشكال دي للنص. ايه ده هل احنا - [00:17:21](#)

هنسبت شكل النص اللي هيؤدي الى ان في تناقض جوهرى ما بين متى ويوحنا في حادثة صلب يسوع. مم. وهنشكك الناس بقى في في الصلب فهي هي دي فعلا نقطة معلش آآ علشان بس الناس تفهم ان الموضوع كبير. الناس لما اكتشفت ان نهاية انجيل مرقص دي اضافة - [00:17:41](#)

اتصدمت حقيقي. مم. فين شهادة انجيل مرقص اقدم انجيل اللي استند عليه متى ولوقا وخيامة يسوع. مم. والشهود اللي راحو القبر وفين ظهرت يسوع ويسوع قال لهم ايه بعد القيامة. النساء راحوا القبر - [00:18:01](#) لم يقلن لاحد شيئا لانهن كن خائفات والانجيل خلص على كده. ايه ده؟ وقفة صادمة. هم. فهو هو بيحاول يقنع الناس ده اختلافات كلها ما لهاش قيمة. مم. ومش هتفرق معي - [00:18:21](#)

اتفضل. بالزبط هو في برضو نقطة مهمة هي نقطة العلماء نفسهم بالرغم ان هم بيبقى لهم قواعد معينة معروفة عندهم آآ بترجح القراءة الصحيحة لكن طبعا المزايب الذاتية او بيسموها الخلفيات الخاصة بكل شخص فيهم هي كمان لها عامل مؤثر - [00:18:36](#) جدا في اختيار قراءة ان هي الصح او الشكل مخطوط ان هو الصح. وشكل تاني بان هو غلط. صحيح. او ان هو يقل مسلا في التقديرات مسلا بدل ما يكون بدرجة كبيرة جدا - [00:18:56](#)

احنا متأكدين من النص ممكن تقل التقديرات عن كده. آآ حابب بس اشير بعض الابحاس اللي انت كنت عملتها في النقاط اللي احنا تكلمنا فيها قبل كده زي بحس آآ يسوع آآ اللي هو الغاضب. يسوع الغاضب اه. آآ ده كمثل برضو كان فيه برضو ابحاس تانية. دي ده بحث بيايد - [00:19:06](#)

قراءة في مخطوطة بيزا. بالزبط. وباقي المخطوطات ما بتقولش كده. بالزبط. ولما تيجي تتأمل في النص تجد ان ده بيعبر عن تصور ليسوع عكس اللي اغلب المسيحيين بيتصوروه. بالزبط. وفي نقطة برضو مهمة من ضمن النتائج القاسية لعلم النقد النصي او العلم المعني - [00:19:26](#)

استيراد او اللي هو يحاول يجيب افضل نص بقدر الامكان. وهو نقطة آآ النص وان كان قديم لا يعني انه يحتمل الشكل الاقدم اللي هو ان وحضرتك كنت ضربت مسال على كده في مسال آآ اللي هو نص يسوع هل هو كاذب ولا لا وفقا يوحنا. انا - [00:19:46](#) لن اصعد الى هذا العيد. بالزبط. وانا لست اصعد بعد. الا ان اقدم مخطوطة في في النص يعني العلماء شايفين ان هي المفروض آآ مش هي الشكل الاصح او مش الشكل الاقدر. بالرغم ان في تقدم زمني آآ للمخطوطة لكن ده ما رجحش ان هي دي قراءتها هي القراءة الصحيحة او - [00:20:06](#)

النص هو النص الصحيح. صحيح. فدي برضو الحاجات ديت للاسف هو بيتعامل معها باختزال شديد جدا من ان هو بحيس ان هو يعني آآ هو في الآخر عنده مشروع عاوز - [00:20:26](#)

ينصره بغض النزر عن التفاصيل. يعني انت ما تعكش نفسك في تفاصيل النقد النصي وتفاصيل اختيارات العلماء للقراءة بتم ازاي؟ انا احنا هنغمض عينينا ونمشي وراء اليو بي اس نسخة بتاعة اتحاد جمعية الكتاب المقدس وانا هقارن لك ما بين النص - [00:20:36](#) اهو منص الفان دايت واقول لك الفرق ما بين الاتنين بالعربي واعمل لنا بس انت تنقيح للفاندايك على هذا الاساس وخلاص وما لكش دعوة باي تفاصيل تانية. على فكرة هو - [00:20:56](#)

اصلا انا حتى بداية قراءة الكتاب يعني بصيت في التفاصيل اللي اتقالت في المقدمة. قلت الكتاب يعني ممكن ياخذ جيد لكن ما ياخذش اعلى منه كده. فيما بعد لما اكملت القراءة في الفصول اللي هي بتاعة تعامل النساخ مع النص وازاي اضافته وازاي اغفله او حذفه نص وازاي - [00:21:06](#)

ادي له في زمن نص مسلا وازاي بدلوا كلمة مكان كلمة. وازاي قدموا واخروا عن عمد. كل الكلام ده يعني اللي يقرأ الكتاب للآخر يعرف ان الراجل ده يعني هي حلقة غريبة صراحة يعني آآ حالة ان انت بتحاول تخدر القارئ في المقدمة وبعدين التفاصيل اللي انت بتحكيتها فيما بعد لا يمكن باي حال من الاحوال - [00:21:26](#)

ولا هي تخدم طرحك قطعاً صادمة يعني. بالظبط بعكس ما هو يعني بيحاول ان هو يوصل القارئ ان هي ديت لأ دي تفاصيل مش مهمة ودي تفاصيل غير جوهرية لأ وذكر الكلام ده وهو اصلا يعني حتى بالرغم ان هو كان بيقول ان القراءات المتعلقة بالعقيدة اللي اتغيرت عشان عقيدة - [00:21:49](#)

يعني انا في الامسلة اللي حاولت ان انا اجمعها من الامسلة اللي هو ذكرها في آآ الاختلافات. حاولت ان انا اجمع كذا حاجة ورا بعضهم كده اللي يقرأها بنفس الترتيب اللي انا عملته اظن ان هو هيصل ان لا ده في تغييرات فجة يعتبر لنصرة العقيدة. على سبيل المسال مسلا - [00:22:09](#)

هو كان بيزكر في امسلة الاضافة آآ نص السالوس وبعد كده زكر مسألة آآ ان في بعض العبارات ممكن تكون افتتاحية آآ بيحاول مسلا وقال المسيح لقال الرب او ما الى ذلك انا مش عايز اضرب امسلة عشان ما تخونيش الزاكرة في حاجة. بس المهم ان هو بيحول آآ - [00:22:29](#)

آآ الكلام ده يعني بيضرب امسلة بتبين بشدة ان التغييرات ديت بتبقى واضح جدا اللي هي تغييرات لاجل العقيدة. في برضو حاجات تانية اللي هو مسألة النساخ بيحاولوا ان هم آآ يجعلوا النص متوافق ما بين الاناجيل نتيجة لعقيدة سابقة - [00:22:49](#)

لهم ان النص ده المفروض نص مقدس اه هو جاي لنا كده اسطمة واحدة او يعني حاجة واحدة من عند الله ما في هوش اي مجال لان البشر نفسهم يعبروا عنه. فبالتالي لازم يكون فيه تماسل او تشابه كبير جدا ما بين الاناجيل وبعضها - [00:23:09](#)

وما ينفعش يكون يسوع قال حاجة هنا مختلفة عن هنا او النص يكون فيه اختلاف جوهري في الصياغة او يكون متناقض او كذا. بالزبط. وببوفق ما بين اللي موجود في - [00:23:29](#)

انا جيت. حنة التوفيق دي في حد ذاتها دي من نوع من التدخل العقدي على النص او التأثير العقيدة على النص. وفي تحت برضه تانية هو ما كانش هيبقى عنده مشكلة يعني هو فكرة ان هو لما ببيجي يغير عن عمد بيبقى هو عنده تصور او اعتقاد معين او فكرة معينة في دماغه - [00:23:39](#)

على اساسها شايف ان النص زي ما هو كده فيه مشكلة ويحتاج الى تغيير علشان نزيل هذه المشكلة. بالزبط. فعلى شان كده بتتصنف ضمن اه غير بناء على ايمان او عقيدة او فكرة او كذا. مم. وفي امسلة تانية برضو زكرها اا حنبقى بنزكرها قدام بالتفصيل يعني اا نص اا نصوص بعض - [00:23:59](#)

الاناجيل بتبقى لها قراءة معينة او شكل معين في النص في المخطوطات. وبنيجي نجد ان هي في الكنيسة مسلا بتتلى في شكل معين بمزيد من العبارات. فنتيجة ان هي الكنيسة بتقراه بعبارات مزيدة بيتتم اقحام هذه العبارات المزيدة للنص اللي هو المفترض اللي هو اصلي - [00:24:19](#)

فبالتالي ده برضو من ضمن تدخل العقيدة على النص. وكان برضو زكر فيه امسلة تانية مسألة ان في بعض الممارسات الدينية آآ ممكن تكون غايبة عن النص يعني مسلا ان هو نص بيتكلم عن الصلاة فهو قال لك احنا هنتكلم عن الصلاة وبس لأ لازم نتكلم عن الصلاة والصوم. مم - [00:24:39](#)

فدي ممارسات عقائدية او ممارسات دينية برضه. ان هو شايف ان النص لا يلقي ضوء على شيء مهم فيقوم هو مزوده من عنده علشان يبقى النص متكامل من وجهة نزره وما يصيبش حاجة. بالزبط كده. انا برضو حابب اذكر عبارتك كده اه ان في فرق كبير جدا

ما بين اه تعامل مسلم - 00:24:59

مع النص المقدس وما بين تعامل المسيحي. المسلم اذا رأى شيء بيستشكله او شايف ان هو ممكن يكون فيه يعني حاجة هو صعبة عليه في فهمها ما بيجاولش يغير الحاجة اللي قدامه خلاص. لأ هو بيتعامل مع النص كما هو. وبيستشكل فهمه هو بيستشكل ان هو

ممكن ما يكونش عنده - 00:25:19

علمي كفاية عشان يفهم النص. في حين ان التعامل المسيحي آآ بيتعامل مع النص بكل يعني اريحية شديدة جدا يعني ممكن يضيف زي ما هو عايز التفاسير يضيفها ممارسة دينية هو عايز يضيفها يضيفها ممارسة اه حاجة عقائدية عايز يدعم بها عقيدته فيروح

ضايقها - 00:25:39

وما الى ذلك يعني. طيب. فيه نقطة هو ذكرها في المقدمة يمكن مرة واحدة بس وما جابش سيرتها قبل كده. فكرة ان المشروع اللي هو مهتم به ده متعلق بالعهد الجديد يعني - 00:25:59

الانجيل. مم. لكن المفروض ترجمة الفانديك ده الكتاب مقدس بالكامل عهد قديم وعهد جديد. بالزبط. لكن هو لما جه يقارن ما بين النص الاقدم والاصح مع النص المستلم عمل كده بالنسبة للعهد الجديد بس ما عملش كده بالنسبة للعهد القديم. لكن هو اشار لنقطة آآ

في المقدمة بس حابب آآ - 00:26:09

قراها بيقول هذا لا يعني ان العهد القديم في هذه الترجمة لا يحتاج الى عمل مماثل. اه. صحيح ان في علم تحقيق النصوص الخاص بالعهد القديم لا يعانى لا يعانى مزاو لو معاناة من يزاو لون تحقيق نصوص العهد الجديد لسبب ندرة مخطوطات - 00:26:29

في العهد القديم العبرانية بالمقارنة مع كثرة مخطوطات العهد الجديد اليوناني. مم. يعني هو شايف ان آآ طبعا ده اختزال برضو مشكلة كبيرة جدا لان العهد القديم في الواقع حاله اسوأ بكثير جدا اللي يقرأ الكلام ده هو كده العهد الجديد حلو والعهد القديم وحش ولا

القديم وحش - 00:26:50

والجديد حلو. انت لو مش متخصص مش هتبقى فاهم هو بيقول آآ لا يعانى مزاو لوه آآ معاناة من يزاو لون تحقيق نصوص العهد الجديد. طب هم عشان بتوع العهد القديم ما ما بيعانوش. يبقى كده هم حالهم احسن. لا بالعكس. وعلشان بتوع العهد الجديد بيعانوا

- 00:27:10

يبقى حالهم اسوأ فما تبقاش فاهم الاسلوب ده لغير المتخصص هو مش هيفهم طب مين احسن من مين. بالزبط. ده كده العهد الجديد او حش ممكن كده. بالعكس ده هو العهد القديم نفسه مخطوطاته متأخرة جدا زمنيا ومشاكله برضه كبيرة جدا برضه لا يمكن اغفالها.

ويمكن - 00:27:30

زي ما انت بتقول دايم ان حاله اسوأ بكثير جدا من حال العهد الجديد. لكن طبعا هو كعادته بيجاول ان هو يصيغ الموضوع ده بشكل ما يشككش القارئ بيجاول ان هو - 00:27:50

خلي الحاجة اللي فيها مشكلة كأن ما فيهاش مشكلة. هو هنا الفكرة كلها انه حصل عند اليهود في تاريخهم وقاعة تاريخية كثيرة مرت تراسهم اكثر من مرة. يعني موضوع دمار اورشليم ده حصل كذا مرة. ومعه تم تدمير مخطوطاتهم وتراثهم وهكذا. واحيانا كان -

00:28:00

بعد ما بيرجعوا من هذه الوقائع المأساوية يحفروا في الارض او يدوروا في الانقاض او حاجة زي كده فيكتشفوا حاجة هنا ولا هنا. المفروض انه النص بتاع العهد القديم اللي موجود في الفانديك حاليا متاخذ من نص عبري بيسموه النص الماسون. النص الماسوني

ده - 00:28:20

نص متأخر جدا جدا للعهد القديم. اقدم مخطوطة له ولو الناس يعني تستوعب الكلام ده المفروض تتصدم مخطوطة له بترجع

لبدايات القرن الحداشر الميلادي وفيه مخطوطات بترجع لبدايات القرن العاشر الميلادي بالكثير. يعني احنا بتكلم - 00:28:40

مع الاسفار اقدمها المفروض بشكل تقليدي منسوب لسيدنا موسى عليه السلام لو قلنا انه عاش في القرن الاتناشر قبل الميلاد واقدم

مخطوطة بترجع للقرن العاشر او الحداشر بعد الميلاد. يعني احنا - 00:29:00

نتكلم عن حوالي الفين سنة فرق آآ فرق زمني. فترة طويلة. الف سنة قبل الميلاد والف سنة بعد الميلاد. مم. فارق زمن وبالتالي علماء العهد القديم بسبب ان ما كانش عندهم غير المخطوطات دي والمخطوطات دي تقريبا متطابقة فعلشان - [00:29:16](#)
لا هو بيقول لك ايه؟ ما بيعانوش. مم. هو ما فيش عندهم غير النص ده. ده مش معناه ان ده نص قديم ونص موثوق ونص بيحمل النص الاصلي وبيعبر عنه بجدارة خالص. ما فيش الكلام ده. هم. بعد كده مع الوقت بدأوا يكتشفوا مخطوطات البحر الميت اللي - [00:29:36](#)

دمها من القرن الثاني قبل الميلاد برضو مسافة زمنية ما بينها وما بين اصل العهد القديم كبير. وبعدين بدأوا يكتشفوا بعض مخطوطات وادي المربعات اللي ما بين بعض الاختلافات لكن هم فهموا ان دي كانت بدايات النص الماسوري اللي هو موجود في القرن العاشر والحداشر. وبعدين بدأوا يكتشفوا المخطوطات المسيحية - [00:29:56](#)
هي اللي فيها عهد قديم ترجمة سبعينية يونانية وبعدين اكتشفوا برضو المخطوطات بتاعة النص السامري والتلمودات والترجمات ومش عارف مين. فالمفروض ان دلوقتي حال علماء النقد نص العهد القديم بقى افضل بكتير غير وقت ما كانش عندهم غير مخطوطات النص المسولي. لكن هو هنا في النهاية واضح ان آآ الموضوع ده بالنسبة له - [00:30:16](#)
ومش شاغله خالص سببك من العهد القديم دلوقتي خيلنا في العهد الجديد لكن ده مش معناه هو بيقول لك على الرغم من ذلك ان العهد القديم يحتاج الى تنقيح لتصويب الترجمة وتنقيحها لضبط المعنى العربي كي يطابق النص العبراني من جهة ويحتاج الى ضبط النص العبراني - [00:30:40](#)

في في ضوء علم تحقيق النصوص ليتوافر لمستخدمي ترجمة البوستاني فان دايك نص عبراني محقق متين وسليم من جهة اخرى فيعني في الاخر اللي هو عايز يعمل في العهد الجديد المفروض انه يتعمل زيه بالنسبة لعهد القديم لكن واضح ده ملمح من - [00:31:00](#)

الملاحح المسيحية ان هم مهتمين اكثر بكتير بنص العهد الجديد ونشر نص العهد الجديد وبيعه باثمان رخيصة والكلام ده كله. لكن العهد القديم ده بقى حوار ثاني خالص آآ سببك منه لدرجة ان حتى كثير جدا من عوامل المسيحيين بقى عندهم اعتقاد - [00:31:20](#)
عملي ان العهد القديم ده مش كتابنا ده كتاب اليهود احنا كتبنا العهد الجديد ومش مدرك ان المسيحية في بدايتها كانت معتمدة بشكل اساسي رئيسي على العهد القديم وما كانش عندهم لسه لا رسايل ولا اناجيل. عندك تعليق عايز تقوله؟ لا هو في النهاية يعني كل اللي احنا بنقوله برضه عن - [00:31:40](#)

العهد الجديد ان هو فيه فرضيات كثيرة جدا. آآ برضه نفس المشاكل دي متعلقة برضه بالعهد القديم. ان برضه حتى الترجمة السبعينية نفسها في ناس بتقول ان ممكن يكون لها اصول آآ يعني نص اه وفيه ناس بتقول ان هو بتمسل نص ماسوري - [00:32:00](#)
قديم لكن مختلف عن النص الماسوري الحالي هل كان فيه اكثر من نص ماسوري ولا لا؟ آآ برضو مخطوطات قمران يعني آآ اغلب الناس بتفكر ان من مخطوطات قمران ديت بتبقى كلها حالة واحدة او نص واحد. في حين ان الواقع ان هو بيبقى فيه اكثر من نص. احيانا بتتوافق مع النص آآ مسلا - [00:32:20](#)

الترجمة السبعينية وحيانا بيتوافق مع النص السامري وحيانا بيتوافق مع النص الماسوري فهو برضو الاختلافات حتى يعني ما بين النصوص بتاعة عمران او غيرها حتى آآ حتى النص الماسوري نفسه فيه ما بينه وما بين بعضيه اختلافات. آآ فالي عايز اقوله - [00:32:40](#)

قلنا ان آآ هو بيختزل المشاكل بتاعة العهد القديم. هو فيه مشاكل اكثر من كده بكتير في العهد القديم وكلها المشكلة ان علم النقد عند اهل الكتاب في الاول وفي الاخر هو قائم على التخمين. ما يقدرش يتجاوز ده. لان هو حتى المخطوطات اللي ما بين ايديه هو ما يملكش - [00:33:00](#)

اليقين اللي يقدر يخليه يقول بشكل يقيني هي فعلا بتعبر عن النص اللي احنا المفروض نحطه في الكتاب المقدس. والدكتور سامي عامر كان طرح النقطة النقطة ديت قال احنا يا ترى لما بنيجي نتكلم عن النص الاصلي؟ بنقصد ايه بالنص الاصلي؟ هل النص اللي

كتبه المؤلف اللي ينسب ليه - 00:33:20

ولا النص اللي اضاف عليه تلاميذ المؤلف لنص المؤلف؟ هل هو النص اللي الكنيسة قننته اللي هو والكنيسة قالت عليه ان هو ده

خلاص ده كتابنا احنا المقدس كل ده يعني اختلاف المفاهيم ده كله يعني - 00:33:40

بيجعلنا ننتبه ما ينفعش نختزل المشاكل في حاجات بسيطة ونبسطها بالشكل اللي هو بيطرحه ده. النقطة اللي انت اشرت اليها دي فكرة انه هو هو طبعاً في الكتاب بيحاول يوهم الناس احنا عندنا المجموعة العلماء بتوع نسل الاند وعندنا مجموعة العلماء بتوع

اتحاد جمعيات الكتاب المقدس - 00:34:00

وهما الاتنين بيصدروا نفس النص مع اختلاف في الهوا مش عارف مين عاوز يوهم الناس ان هو ده خلاص المصدر الوحيد والحصري

ومش عارف مين اتكلمنا في النقطة دي المرة اللي فاتت - 00:34:20

فاتت لكن انا بقول لازم الشخص ياخذ في باله النقطة دي لانها مهمة جداً وبتزكري بالكلام بتاع منبسط بيه الكتاب المقدس لانه

الكتاب المقدس كتاب بشري من بدايته والى نهايته. ومن اهم ملامح البشرية دي ان اصبح البشر هم اللي بيحددوا - 00:34:30

نص الكتاب المقدس وبالتالي انت لو احنا افترضنا ان انت يا عم هتعمل لجنة عالمية هل اللجنة العالمية دي هتتفق قال نص وكل المسيحيين اللي على وجه الارض هيقولوا خلاص هو ده نص العهد الجديد اللي احنا هنتعبد به. المشكلة اللي هو بيقول عليها فكرة ان

فيه - 00:34:50

في ناس لسه متمسكين بالنص المستلم ومش عاوزين يتبعوا النص المحقق. ده موجود في الغرب لغاية النهاردة ما يوهمش الناس ان

خلاص الناس سابت الملك جيم مسلاً فيه لغاية النهاردة ناس يعني بغض النزر بقى هو ماسك نسخة الملك جيمز الاصلية ولا نيوكن

جيمس فيرجن ولا ايا كان لكن هو - 00:35:10

وما زال مؤمن ان النص المستلم هو هو النص الاصح. ورافض النص المحقق وعنده نزرياته وتصوراته واه واه يعني بيص

للمخطوطات القديمة دي بانهي نزره وليه ما بيقبلهاش؟ عنده اسبابه بغض النزر هو نايم في مية البطيخ ولا لاء؟ بنفس الطريقة ما بين

علماء - 00:35:30

نقد النصي اليو بي اس مش هو النص الوحيد قديماً ولا حديثاً يعني اه فيه مساحة ممكن تكون مشتركة ما بين العلماء بيتفقوا عليها

لكن في النهاية انت لا تستطيع ان تقطع بشكل يقيني ان الشكل اللي احنا اخترناه ده هو الاصل. هو - 00:35:50

على ما يبدو لك من خلال دراسة المخطوطات. او انت ممكن يكون عندك حق كوجهة نظر مرجحة ما بين وجهات ثانية. لكن بشكل

يقين تقول لي مسلاً بما ان النص ده موجود في البردية ستة وستين وخمسة وسبعين والسانية والفاتيكانية والاسكندرية وبيزو -

00:36:10

يبقى اكيد النص ده هو اللي كان موجود في القص؟ لأ. ده امر انت لا تستطيع ان تجزم به. برضو النقطة اللي انت اتكلمت فيها فكرة

ايه هو الاصل؟ ده موضوع ضخم جداً والعلماء بيتكلموا فيه من زمان جداً. عشان كده انت لما تيجي تفوت على اختباس -

00:36:30

خلف لما يقول لك احنا خلاص وصلنا للنص الرسول بكل يقين ده كلام فاضي. العلماء لسه مختلفين هو ايه النص الاصيلي؟ وانا هضرب

مثال او العلماء عندهم مثالين مشهورين. انجيل يوحنا واعمال الرسل. انجيل يوحنا اغلب العلماء على ان - 00:36:50

انجيل يوحنا اللي ما بين ايدينا دلوقتي نسخة مضافة ومنقحة ومزيدة لانجيل اصل والتلاميذ اضافوا غالباً من واحد واحد لواحد

تمتأشر. و اضافوا لاصحاح واحد وعشرين. و اضافوا الكثير من النصوص زي ما الترجمة اليسوعية بتقول اللي - 00:37:10

هاتوا مش عارف مين وزبطوا الانجيل من جوة. وراحوا اعدوا اصدار الانجيل ونشروه ما بين الناس. طيب فين بقى انجيل يوحنا

الاصلي لو افترضنا ان يوحنا الرسول هو اللي كتب انجيل في في افس زي ما اريناوس بيقول في ضد الهرطقات. فين الانجيل ده؟

العلماء عارفين - 00:37:30

فين الانجيل ده ما بقاش موجود ما بين ايدينا. ايضاً في علماء بيقولوا نفس الكلام بالنسبة لانجيل متى. لو هم هيربطوه بانجيل متى

العبري. الانجيل اللي ما بين ايدينا يوناني - 00:37:50

مش مترجم من العبري. طب هل يا ترى هو كان يعرف انجيل متى العبري اللي هو اقوال الرب المكتوبة بالعبرية زي ما بابياس قال احد اباء الكنيسة الاوائل بيوصف انجيل مش موجود ما بين ايدينا دلوقتي. هل متى عرف النص ده واستخدمه في انجيله وبنى عليه؟ الله اعلم ما حدش - 00:38:00

اعرف يبقى لو احنا بقى هنعيد انتاج انجيل متى الاصلي هنعيد الانجيل اليوناني اللي ما بين ايدينا دلوقتي قل الاقوال العبرية اللي اتكلم عنها بابيصوص. نفس الكلام بالنسبة لانجيل مرقص. اللي ما بين ايدينا دلوقتي منقح ومزيد ومضاف. انجيل مرقص في - 00:38:20

الاصل عبارة عن ذكريات بطرس وكان هيبقى مختلف كتير عن مرقص اللي ما بين ايدينا دلوقتي. الانجيل الوحيد اللي يعني اللي ما فييهوش النزرية دي انجيل لوقا بالنسبة بقى لاعمال الرسول فيه برضه نزريات عند العلماء ان فيه آ أكثر من اعمال رسل وفيه شكل قصير وفيه شكل طويل والله اعلم - 00:38:40

مين فيهم الاصل وان مخطوطات النص الغربي فيها شكل مميز جدا لاعمال الرسل اكبر عن اللي احنا نعرفه في النص السكندري تقريبا بتناشر في المية ولا حاجة زي كده. هم. في فرق كبير. برضو بالنسبة لرسايل بولس. احنا مش عارفين اصلا رسايل بولس اتكتبت ازاى؟ هل كان - 00:39:00

ادي الافكار للسكترتير والسكترتير كان بيكتب الرسالة بالكامل ولا كان بيمللي عليه وهل السكترتير له دور في كتابة الرسالة كان بيضيف نص من عنده ولا لا؟ فيه فجوات معرفية كبيرة جدا جدا. لذلك انا بتعجب من مسيحي - 00:39:20

اجد عنده الجرأة انه يستخدم كلمة يقين. بالظبط. بس خلي بالك المشكلة ان هو مدرك تماما ان المفروض الدين يبقى فيه يقين فلازم يبقى في يقين في الموضوع والا هو انا هقول لك احنا مش متأكدين من النص المقدس اللي احنا بنقيم عليه دينا وبنعبد ربنا من خلاله - 00:39:40

يبقى خلاص بقى. يبقى يبقى ايه؟ ما لوش لازمة. فقط. مم. النقطة بقى اللي انا عايز نبدأ نتكلم فيها دلوقتي. هو كان في المقدمة

بيتكلم عن الصدمة اللي واجهت الغرب. لما بدأوا يتركوا النص المستلم ويستخدموا النص المحقق - 00:40:00

وطبعا هو ذكر يعني باختصار مغل جدا. انه بدأ علماء ينشروا نسخ من العهد الجديد. سواء كانت توي على نص مستلم وخلوا بالكم يا جماعة والله المسألة دي مهمة جدا. فيه بعض العلماء - 00:40:20

تضع نص عهد جديد مستلم عادي جدا. بس الجريمة البشعة اللي عملوها على رأي البابا شنودة انهم كانوا بيذكروا في الهوامش

الاختلافات المقارنة بمخطوطات تانية ونسخ تانية. فبالتالي واحد زي روبرت ستيفانوس لما طبع نسخة وجدوا - 00:40:37

وفي الهوامش عدد ضخم من الاختلافات وهو طابع النص المستلم عادي جدا. مم. بس اثار في الهامش في مخطوطات تانية بتقول كلام غير كده الناس اتصدمت. الناس ما كانتش مدركة ان النص المقدس ده فيه مخطوطة بتقول كذا. طب وبعد واحنا انهى بقى نص فيهم مقدس؟ بالزبط هو آ زي ما احنا قلنا - 00:40:57

للنص لابد يكون فيه شيء من يعني هو الموضوع في الاخر هو متعلق بالجنة والنار. وبالتالي انت مش آ في حمل ان انت تخاطر ولو بقدر واحد في المية ان انت مسلا يكون عقيدتك ممكن تهتز او عقيدتك ممكن تكون قابلة - 00:41:17

للتعديل ولو بقدر واحد في المية لان خلاص انت طالما الواحد في المية دي حصلت انت خلاص انت آ فين فين العقيدة من هزا؟ فين اليقين اللي انت يعني تقدر توصل به آ مع الدين ده للنهاية. المفروض ان انت الواقع اللي بيحصل لو فيه اي نوع من انواع الشك - 00:41:37

حصل ان زي مارت ايرمان نفسه كان حصل له يعني هو بدأت بمشكلة بسيطة وهو حاول ان هو يحلها في مرقص آ اه لما حاول يحل مشكلة ما في النص فجده في المعلم بتاعه قال له ربما مرقص اخطأ فقط. هو ما كانش متصور - 00:41:57

ان ده ممكن يحصل نص المقدس نفسه ممكن يحصل فيه اخطاء اول ما بدأ تزهر له اخطاء بدأت فيما بعد شيئا فشيئا كده آ زي ما

يقولوا هو عينيه افتتح. اه القشة التي قسمت زهر الايمان - 00:42:17

خلاص انت كمسيحي لابد ان انت برضو تتبع نفس المنهج مسألة ان انت يكون عندك التحقق والتثبت يعني ما تبقاش ان انت خلاص خلاص عرفت معلومة بواحد في المية مسلا من المعلومات المهمة وخلاص انت تركت الامر على هذا لا لابد ان انت تبחס وتدور. وزى ما المسيح نفسه اصلا بيقول - 00:42:33

الحق يحرككم المفروض الحق بيحركك ما بيخلكش ان انت متشبس اكرت بالباطل. المفروض ان انت تحاول ان انت تزهب للحق او اكرت. النقطة بتاعة اه ردة فعل المؤمنين المسيحيين اه حيال النص ان هو يتغير والكلام ده كله. نقطة مهمة جدا - 00:42:53 والاهم منها ان هو يعني حتى يعني كان العلامة ديدات رحمه الله كان زكر ان نسخة الف تسعمية اتنين وخمسين كانت آآ ذكرت انجيل خاتمة انجيل مرقص في الهامش. وان حصل فيما بعد آآ ضغوط شديدة جدا على دار النش بحيس ان هي - 00:43:13 عيد ما تم حزفه او تعيد الحاجة اللي هي بتبقى يعني بتبين ان هي مش جزء فعلا من النص الاصيل. آآ المقصد اللي احنا عايزين نقوله ان آآ ينبغي انت كمسيحي ان انت تدرك النقطة دي كويس. مش معنى ان انت مش منخرط في الدراسات الكتابية ان آآ الموضوع كويس - 00:43:33

زي ما هو بيحاول يوهمك. لا في مشاكل كثيرة جدا. مشاكل بخصوص ان العلماء نفسهم يعني المسيحيين آآ اللي حاولوا يرجعوا الحاجة اللي في نسخة اه النسخة القياسية اللي هي المنقحة ديت كان مقصدهم مش ان هم عايزين يتبعوا الحقيقة في هذا وانما كان مقصدهم زي ما بيقول - 00:43:53

العلامة ديت ان النسخة اللي هي ما فيهاش الحذف او ما فيهاش النسخة اللي هي السيئة او الرديئة يقدر يبشر بها او يكرس بها او يوعظ بها اسهل بكثير جدا من النسخة اللي هي الافضل واللي يفترض العلماء ان هي الاصح. فدي نقطة مهمة. النقطة التانية ان - 00:44:13

يعني برضه الشعور الفطري ده موجود عند اي انسان المفترض ان احنا لو اي انسان سألناه على وجه الارض ينفع النص يكون بالشكل الفلاني وبعدين نجد خلفه تماما يعني العلماء مش مجرد ناس عاديين استمروا في تقديس النص السيء والرديء - 00:44:33 لمدة اربع قرون. ايه يضمن لنا ان النص برضه اللي هو المحقق والسابت والكلام ده كله؟ لا نجد ليه برضو اختلاف بشكل كبير جدا عن نص مستقبله اصبح الموضوع كله قلة يقين. الموضوع ده بيفكرني مع فارق كبير جدا انه بعض المسلمين اللي ما بيكونش عندهم اي - 00:44:54

ادراك لوجود قراءات والاحرف السبع والكلام ده كله ممكن لما يجي يسمع آآ القرآن برواية اخرى او حاجة زي كده يستغرب. لكن ده في النهاية بسبب جهله بحقيقة كيفية نزول القرآن الكريم وان هذه القراءات مضبوطة بالاسانيد - 00:45:14 قول بالتواتر وعلماء المسلمين محافزين عليها من بداية عهد النبوة لغاية النهاردة وكان قريبا يعني احد الاخوة كان بيحتفل انه تخرج من معهد لدراسة القراءات. دارس القراءات المتواترة والقراءات الشاذة. اربع قراءات - 00:45:34

شاذة وباقي القراءات الكبرى المتواترة. فحاجة عظيمة جدا ده ده طبيعة القرآن الكريم. اللي اللي موصوف اه في السنة النبوية الشريفة بنصوص منقولة عن النبي محمد صلى الله عليه وسلم بالتواتر. لكن انت بقى كمسيحي - 00:45:54 اما تيجي تحاول تعرف اي حاجة عن كتابك بتجد ان انت كل شوية بتقع من نورالدو حضيرة زي ما بيقولو انت بتحاول تعرف حقيقة النص الكتابي. كل شوية تتفاجئ وتتصدم وتقول لا انت كنت فاكرا ان النص المستلم هو النص الصحيح - 00:46:14 بعدين ترجع مرة تانية تقول لك لا ده النص المستلم ده نص رديء ومتأخر ده فيه المخطوطات الاقدم وخلي بالك انت ممكن يعني تدخل في موضوع هم الاثنين لهم علاقة ببعض. هنا في المقدمة بيصف المتمسكين بترجمة الملك جيمس بيقول لك آآ غلاة المتطرفين. مم. بيصفهم بغلام - 00:46:34

الولايات المتطرفين الناس اللي تمسكوا بطبعة الملك جيمز العريقة. طيب انت لما تيجي يعني حط نفسك مكان الناس دي. اقرا وادبياتهم واقرا كتبهم. الناس دي اغلبهم آآ لما بيبجوا ياخدوا الموقف ده بيكون بناء على ان هات لي كده المخطوطة - 00:46:54

سنية اللي انت فرحان بها دي! ده منزر مخطوطة الكتاب مقدس يرضي ربنا! هم. مين اللي نسخ المخطوطة دي؟ ما نعرفش. دي مليانة شخابيط ومليانة مسح ومليانة انا اخطاء واضافات ما بين السطور وشكلها يعني مش منزر كتاب مقدس خالص. ليه؟ هو في دماغه آ - [00:47:14](#)

داخل نص الماسوري بتاعة اليهود المتأخرة لما جم يقننوا النص ويخلوه ايه نص آ مستقر وقياسي. فتلاقي مخطوطة حلوة وجميلة وعارف انت الاساطير بتاعة التلمود المتأخرة دي كتابة اليهود للمخطوطات ويتوضاً قبل ما يكتب ويتوضاً بعد ما يكتب ويصلي - [00:47:34](#)

ساعتين قبل ما يكتب ويصلي ركعتين بعد ما يكتب ويعد ويعد الحروف ومش عارف الكلمات فيطلع مخطوطة بص ما تخرش الماية. مم يبجي بقى قصاها يشوف المخطوطة الفاتيكانية. المخطوطة الفاتيكانية حصل في نص من نصوصها تحريف. كزا مرة ثلاث مرات ورا بعض - [00:47:54](#)

لدرجة ان في احد من النساخ كتب في الهامش يا احمق يا مخادع ضع الكتابة لا تحرفها. اه. لما اتخفق النص كان بيقول فجّه حد حرفها فراح هو مغيرها لمكانها وراح كاتب في الهامش يا احمق يا مخادع دع الكتابة لا تحرفها. انت بقى تقول لي - [00:48:14](#) دي مخطوطة نص مقدس لما يبجي مسلا يشوف البرديات القديمة اللي هم فرحانين بها. معزمها قصاقيص واه لا تحتوي غالبا على اسفار كاملة ولا نسخ كاملة. انت عايزني اسيب مخطوطات النص البيزنطي الجميلة الحلوة اللي مخطوطة - [00:48:34](#) اه اللي مكتوبة بخط احترافي والمزينة احيانا بماء الذهب وبماء الفضة. وعليها نقوش وايقونات ورسومات وحاجة كده تشرح القلب الحزين فيما يخص شكل الكتاب المقدس ومنزر النص. مم. اسيب ده كله وعايذ تقول لي المخطوطات اللي اتلعب فيها - [00:48:54](#) من اولها لاخرها دي هي مخطوطات النص المقدس. انت عارف ان في بعض النظريات فيما يخص المخطوطة السنائية والفاتيكانية. فيه خبر المفروض عن يسدس القصة لما الامبراطور قسطنطين بقى مسيحي وبدأ بقى يمول الكنايس ويأمر بميناء الكنايس ومش عارف مين. المفروض انه امر - [00:49:14](#)

بنسخ خمسين نسخة من الكتاب المقدس. مم. الامبراطور في القرن الرابع الميلادي امر بانه يتعمل خمسين نسخة من الكتاب المقدس. فين الخمسين نسخة دول اللي المفروض يكونوا بيرجعوا للقرن الرابع الميلادي. تخيل تخيل بس لو كان عندنا فعلا - [00:49:34](#) خمسين نسخة بيرجعوا للقرن الرابع. يا نهار ابيض! كان المسيحي ده اتحزم ورقص وبص ده. بهدل الدنيا موسوقية. قال لك انت بقى ما ينفعش تطعن ثاني العلماء لما بيبجوا يدرسوا المخطوطة السنائية والفاتيكانية في بعضهم قال ان لعل السينائية والفاتيكانية - [00:49:54](#)

مرفوضة من الخمسين نسخة للامبراطور عملها. يعني ايه نسخ مرفوضة؟ يعني جم يعملوا لها معاينة جودة اه ايه يا عم المخطوطة الزبالة دي ايه الخط ده وايه الاخطاء دي وايه المسح والاضافة مخطوطة دي ارموها في الزبالة ما تنفعش اعملوا لي غيرها. مم - [00:50:14](#)

العجيب بقى لو النزرية دي صحيحة يبقى احنا لم يبقى من الخمسين مخطوطة الا النسخ المرفوضة. اه. اللي هم رفضوها فيعني الموضوع مليون مشاكل كثيرة. لابد ان تؤدي في النهاية الى التشكيك. مم. والى عدم الموسيقية في النص المقدس. لكن - [00:50:36](#)

هو في الاخر بيحاول يتعامل مع المواضيع دي بسطحية شديدة. بالزبط. طب انا عايزك بقى تعلق على نقطة. هو بيقول من ضمن يعني كأنها ميزة يعني فوايد لما احنا بنيجي ندرس النص اللي مبني على المخطوطات القديمة المحقق ده بنكشف زي ما هو بيقول عادات النساخ وتجربتهم في مجال - [00:50:56](#)

نسخ الانجيل. عادات النساخ دي في بعض العلماء يعني لما بيتكلموا عنها بيتكلموا عن الجزء العملي المتعلق بايه انواع الاقلام اللي كانوا استخدموها. انواع الورق اللي كانوا بيكتبوا عليه شكل المكتب اللي كانوا بيقدوا عليه. هم. كان بيقد على الارض ولا كان بيقد على كرسي اضاءة بالشمع ولا كان - [00:51:19](#)

بيطلع في ضوء النهار يكتب كان ينقل من مخطوطة قدامه ولا كان حد بيمليه حاجات زي كده. ممكن المسيح يتخيل ده في ولان هو هنا في المقدمة بيقول لك آآ انه الساخ دول تكشف عن المعاناة التي كان يعيشها النساخ والعمل الدؤوب الذي - [00:51:39](#) كانوا آآ يطلعون به والالام الجسدية والنفسية والروحية التي كانت تعترتهم. مم. في النهاية المهم مش كل انت بتحكي فيه ده. المهم التغييرات بسبب العقيدة والتفكير والكلام ده كله. علق لي كده على النقطة دي. وانا وعابذك - [00:51:59](#)

على صدمة المسيحي لما يبجي يعرف ازاى ممكن ناسخ يتعامل مع كتاب مقدس بالشكل ده هو طبعا يعني كان في عبارة مهمة جدا للدكتور او المتخصص بارت ايرمان آآ في حوار مع الاستاذ نبيل - [00:52:19](#)

كان بيقول المسيحيين كان يملكو ان هم يحافزوا على نص كتابهم المقدس لو كان هم لهم نية لكده فدي نقطة جوهرية جدا للمسيحي نفسه اصلا يعني بيتعامل مع النص يعني مش عايزين نقول لفظ شديد بس - [00:52:37](#)

بس يعني اقل حاجة يتقال عنها ان هو باستهتار او باستخفاف شديد جدا. لو اخترنا كلمة ثانية هنقول بحرية. بحرية شديدة جدا آآ يعني النص المقدس من المفترض ان هو طالما هو مقدس يبقى له حدود واضحة. يعني لا تزيد عليها ولا تنقص - [00:52:56](#)

لكن المسألة عند المسيح مش كده المسيحي في بعض التصورات لهم برضو بيزنوا ان حتى الاضافات اللي هم بيضيفوها ديت اضافات موحى بها بالروح بالزبط زي ما البابا الاوائل حاولوا ان هم يرسخوا الاختلافات اللي ما بين آآ نسخ آآ العهد القديم اللي هو الكتاب المقدس - [00:53:16](#)

اول عند او القسم الاول من الكتاب المقدس عند المسيحيين. حاولوا يقولوا ان كل الاختلافات اللي ما بين النص العبري الماسوري ده نوع من معين من النصوص ومقابله النص السبعيني اليوناني قالوا الاختلافات ديت الروح القدس بنفسه هو اللي صانع الاختلافات ديت علشان - [00:53:36](#)

اه شايف ان ديت مفيدة للناس اللي اه حيتهم الكرازة لهم او البشارة لهم او شرح الايمان لهم ا دي مشكلة كبيرة جدا ان المسيحي بنفسو مش شايف ان في مشكلة ان هو يحاول ان هو يحزف او يحاول ان هو يضيف او يحاول ان هو يبذل او - [00:53:56](#) الى ذلك. آآ طبعا ده زي ما انت حضرتك قلت ان اللي بيقابلوا يعني مسألة ايه آآ يعني تهوين جامد من المشكلة يعني هو مسلا هنا في صفحة تسعة وتسعين - [00:54:16](#)

بيقول ان تقديم عرض تحليلي لعادات النساخ يساعدنا من جهة في ان نتفهم طبيعة عملهم المضني. والصعاب التي يواجهونها فنعزهم ما تسببوا به من اخطاء نتيجة ضعفهم البشري. ويساعدنا من جهة اخرى في ان نتيقن من ان اغلاطه وتعديلاتهم في النص - [00:54:28](#)

كانت عرضية لا جوهرية ولها اسبابها وما يبررها برأيه. فهو هنا يعني ايه؟ خلاص يعني وصل على معينة ان هو يعني لا يريد ان يضع اي نوع من اللوم خالص على الكاتب ولا على الناسخ. بالزبط كده. اصل هو ما - [00:54:48](#)

غير كده. انا دايم بقول المسيحيين ما قدامهمش غير ان هم يقبلوا ده. لو هو بص للي عمله الناسخ بشكل سيء او او سلمي يبقى هو كانه بيقول ده الكتاب بالفعل حصل له تحريف. وده هياسر على مصداقيته وموسيقية النص. وازاي نقدر نعتمد عليه - [00:55:08](#)

لما كان الناسخ اللي كان المفروض يحافظ على النص هو نفسه لما كان بيلقي ان النص كان بيحرفه ويبدله وبيغيره والكلام ده كله. فدي نقطة لو هو بص للي عملوه بشكل سلمي يبقى هو هيضيع الكتاب. لكن انا شايف ان النقطة الاهم في الموضوع بروت ان - [00:55:28](#)

المسيحيين عقيدتهم في الكتاب المقدس عجيبة جدا وغريبة. وهو ده اللي سمح للنساخ ان هم يعدلوا في الكتاب زي ما هم عايزين. يعني يعني مسلا في بعض المسيحيين بيقولوا لماذا تأخرت كتابة الاناجيل؟ يعني ليه استنوا ان هم يكتبوا الاناجيل بعد رفع - [00:55:48](#)

المسيح بتلاتين اربعين سنة. ليه ما بدأوش يكتبوا قبل كده؟ قال لك اصل المسيحيين الاوائل كان عندهم عقيدة بسرعة عودة المسيح مرة ثانية وبسرعة المجيء الثاني بمعنى احنا بنؤمن كمسلمين ان المسيح عليه السلام رفع للسما وربنا نجاه من الصلب وانه في اخر

الزمان - 00:56:08

في وقت الدجال هيرجع مرة ثانية ويقتل الدجال ويكسر الصليب ويقتل الخنزير ويضع الجزية والكلام ده كله. المسيحيين الاوائل كانوا فاكرين ان الكلام ده هيحصل في زمنهم. في زمن تلاميذ المسيح. لا يمضي هذا الجيل حتى يكون هذا كله. فيقول لك العقيدة دي

- 00:56:28

بغض النزر هي صح ولا غلط هي اكيد غلط خلاص هم ماتوا وشبع موت والاجيال اللي بعدهم شبع موت. لكن العقيدة دي ادت الى

ايه؟ ان هم ما كتبوش وما دونوش - 00:56:48

واتأخروا جدا في التدوين والكتابة. انا ليه ادون واحافظ على نص كلام المسيح وعلى اقوال وافعال المسيح؟ اذا كنت تا انا هابقي اخر واحد يعيش على هذا الارض وما فيش اجيال هتيجي بعدي. مم. انا الجيل الاخير خلاص. فالعقيدة دي ادت الى ده. النقطة اللي

قالها - 00:56:58

ارت ايرمان ان هم فعلا لو كان عندهم نية ان هم يحافزوا كانوا هيحافزوا. لان فيه برضو اسطورة هم بيحاولوا يعني يروجوها فيما

يخص آآ نسخ الكتاب المقدس. في بعض المسيحيين بيحاولوا يوهمو الناس ان النسخ اليدوي لا - 00:57:18

لابد انه يؤدي الى اختلافات ما بين المخطوطات وان ده امر متعلق بانه عمل بشري والعمل البشري لابد انه يحصل فيه خطأ فبما ان النسخ آآ معتمد على العنف دكتور البشري يبقى لازم يحصل الكلام ده مش صحيح. وحتى لو صحيح لو فيه نوع من انواع الاهتمام

والمراجعة والتدقيق - 00:57:38

في هذا العمل انا ابقى قادر على اقلال هذا العنصر البشري والخطأ البشري لدرجات كبيرة جدا ازيلها بالكامل. طب يا جماعة ما انتم

عندكم اختطاطات النص الماسوري. اه فيما بينها وبين بعض اختلافات لكنها ضئيلة جدا جدا. وقليلة جدا جدا - 00:58:01

وحتى لو الموضوع هيبقى مرهق وهياخد وقت وهياخد فلوس الا انه ممكن مش مستحيل. يستحق ان ده يحصل لان ده كلام المفروض بقى لو انا بتعامل مع كتاب مقدس وده اعتقادي في الكتاب المقدس. انا بانسخ الصفحة. غلطت في وسط الصفحة. لا يا عم

- 00:58:21

ننقل الصفحة من اول وجديد الموضوع مش مستاهل شخبط ولا امسح ولا ادعك الصفحة وامح الحبر واكتب من اول وجديد فتطلع

صفحة مشوهة ولا وانا بكتب نسييت كلمة هو انا يا عم هكتب الصفحة من اول وجديد احشر الكلمة ما بين السطور او اكتبها في

الهامش او ففي الاخر - 00:58:41

خير القضية متعلقة باني في تقصير من جانبكم انتم ومسيحيين. الكتاب عندك اغلى ولا او كتاب ربنا عندك اغلى ولا ان انت ترجع

تحاول تجد اه مواد ثانية عشان تعيد صياغة النص فده دي دي نقطة بردو مهمة في التعامل المسيحي مع النص. والمشكلة ان

المسيحي يعني بيصل احيانا لدرجة من التبريد - 00:59:01

يعني درجة غريبة قوي يعني هو على سبيل المسال كان احد المسيحيين في تعاملاته مع الاختلافات الواضحة والمهمة ما بين

النصوص المسيحية كان بيصف ان آآ المحافظة على نص واحد من غير ما يحصل فيه اي اضافات - 00:59:27

وانا العمد او غير عمد بيصف ده بالتزمت. واحيانا بعضهم بيغالي في ده بيقول لك ده انت كده انت عايزني اعبد النص. فيعني وصل

درجة يعني درجة غريبة جدا من التبرير الفاسد جدا والعقيدة الفاسدة جدا. اللي هو انت مش مكتفي بان عقيدتك فاسدة -

00:59:47

وخلاص ده انت بتحاول تزوج لهذا الفساد بشكل يعني على ان هو ده المنطقي بتحاول تقلب المنطق آآ زي ما ربنا بيقول انظر كيف

كزبوا وعلى انفسهم وصل عنهم ما كانوا يفترون. هم هو انت انت بتحاول تكذب على نفسك يعني عشان تبرر اللي حصل لك. او او

الموقف اللي انت واقع فيه - 01:00:07

فكرة موضوع عبادة النص ده من من اعجب التصورات اللي انا بلاقي مسيحيين بيقولوا به مع الاخذ في اعتبار ان الايمان اليهودي

التقليدي زي ايمان المسلمين مش عبادة النص التعبد بالنص ده نص مقدس وانه موحى به من - 01:00:27

ان الله يبقى لازم المفروض نحافز عليه. وبرضو فيه عدد ضخمة جدا من المسيحيين. مش مش عبادة النص لكن التعبد من خلال النص المقدس معادي من الله. فتيجي انت في الآخر علشان انت عارف ان الواقع ان انت ما تعاملتش مع النص على انه نص مقدس -

[01:00:47](#)

وموحي به من الله واللفظ والجملة والنص زي ما هو كده المفروض تحافز عليه ولو على رقبتك. انت عارف ان ده ما حصلش فتهون. الناس بقى اللي بيعملوا كده اللي بيحافزوا على نصهم وما بيغيروهوش. وبيتعاملوا معه على انه مقدس. دول وحشة - [01:01:07](#)
دول عبدة اوثان دول دول بيعبدوا النص المقدس. والواقع المسلمين ما بيعبدوش القرآن. بيعبدوا الله عز وجل الذي تكلم بالقرآن وبيتعبدوا الله عز وجل بالقرآن. فبالتالي هو ده معنى انه يكون نص مقدس. هو يعني ايه مقدس يعني - [01:01:27](#)
خلاص بقت كأن فيه مفاهيم جوهرية المفروض يكون متفق عليها وما نجادلش بعض فيها. لأ احنا آآ البعض فيها وهنماري فيها في هنا ملمح هو ذكره في المقدمة وانا مش عارف هل هو غفل ان المفروض نفس الملمح ده بدل ما هينطبق على النساخ هينطبق -

[01:01:47](#)

على القارئ المسيحي. بص هنا بيقول لك ايه. كان الناسخ يتوقف خلال مأزق النقل. هم. الناسخ يتوقف الى المأزق النقلي وهو بينقل المخطوطة القديمة المخطوطة مشاكل. اه. محتارا ومضطرب الالباب. يتساءل - [01:02:10](#)
اي قراءة يختار من لفظتين آآ تردان في مخطوطتين امامه. تخيل يعني هو بيصف ان الناسخ ده كانه قاعد على مكتب وهو قصاده ورق جديد بينقل فيه وقصاده على الاقل مخطوتين. فلما جه ينقل النص بص في المخطوطة - [01:02:30](#)
لقى ان النص بيقول حاجة قارنها بالمخطوطة اللي جملته لقي النص بيقول حاجة تانية. فبيصف كانه بقى هيتصعب عرق ويا ترى اعمل ايه؟ انقل النص اللي هنا ولا انقل النص اللي هنا؟ ولا ولا النص غير الاثنين دول اصلا - [01:02:50](#)
ولا ادمج الاثنين في بعض عارف انت هي دي بقى ممارسات النساخ طيب انت يا استاذ لما يصل الامر في النهاية كما هو الواقع. هم. ان المسيحيين امامهم نسخ كثيرة مختلفة من الكتاب المقدس. يعني ابسط مثال - [01:03:10](#)
كنا بنضربه موضوع الاسفار القانونية الثانية اللي في العهد القديم كتاب مقدس فيه سبعة اصفار زيادة عن كتاب مقدس تاني. ناهيج بقى ان هو هنا بيتكلم عن نص او جملة او كلمة او حاجة زي كده. او ممكن قصة باكملها ايا كان لو بيتكلم مسلا عن نهاية انجيل مرقس او قصة المرأة - [01:03:27](#)

الزانية او حاجة فيها اه كم نصي كبير. انت يا عيني صعب ان عليك الناسخ اللي يغرق في ابر مائة علشان خاطر آآ موقف مهيب ورهيب نسختين كتاب مقدس قصادي مختلفين يا ترى هنقل ايه فيهم؟ مم انت بقى لما تقدم - [01:03:47](#)
ط يحيي في بعض الاحيان. النص في المتن تبص في الهامش تلاقي النص ده له مسلا سبع اشكال مختلفة. هم. انت انت عايز المسيحي العادي عامل مع ده ازاي؟ بالزبط كده هو ودي نقطة جوهرية لان حتى المسيح العربي لا زال حتى اليوم ما يقدرش ما عندهوش الجرأة الكافية ان هو - [01:04:07](#)

يسرد الاختلافات بالكلم ده. ان هو يعني حاليا ممكن يكتفي شكل اه. لكن اللي موجود في المتن والشكل الاول اللي موجود في الهامش بالزبط كده لكن ما عندهوش الجرأة الكافية ان هو يوضح ان في اشكال كثيرة جدا مختلفة للنص. يمكن بس مش بشكل - [01:04:27](#)
بكامل الترجمة الوحيدة اللي حاولت ان هي تخترق الموضوع ده اللي هي الترجمة المارونية. وان كانت برضه ما ذكرتش الاختلافات بالكلم الكبير. اللي هي الكلية الحبرية بالزبط كده. اه. آآ يعني حاولت ان هي تذكر يعني اكثر من شكل في في الهامش تحديدا غير الشكل اللي موجود في النص بتاع المادة - [01:04:47](#)

نفسه. دي للأسف برضه نقطة لا زال يعاني منها المسيح العربي ان هو مش عايز يعرض الامور برضه بشكل قوي يعني هو حتى هنا آآ هو على الاقل بيقول لك يعني خد اول خطوة وابسط خطوة بعد كده بقى نبقى ندخل في الغريق - [01:05:07](#)
كويس بس الكلام ده مسلا يعني ممكن يكون متقبل لكتاب مسلا زي كتابه. لكن مسلا فيه ترجمة زي الترجمة العربية المشتركة بقى لها كتير بتصدر وبرضو بنجد ان الحال زي ما هو يعني موجود ان في هامش معين بعينه ما بيتغيرش ما بيزكرش في الطبقات اللاحقة

اكثر من شكل النص. بس يعني - 01:05:26

ما هو الموضوع ده يمكن راجع الى ان زي ما هو بيقول اولاً المسيحيين العرب بعيدين جداً عن هذا العلم ومش متعمقين مش متعمقين فيه ولعل وعسى يعني هو ادراكه هو نفسه للاختلافات والنسخ المختلفة التي تحتوي على هذه - 01:05:46
اختلافات الله اعلم يعني واضح ان العرب متأخرين جداً في هذا الموضوع. فهو في النهاية اقل ما يمكن ان يفعله انك انه اوضتك على طريق البداية. آآ وكأن ما هو انت لما تيجي تشوف في الاخر المقارنة اللي في اللي في اخر الكتاب كأن النص المستلم بيقول حاجة - 01:06:06

النص المحقق بيقول حاجة وهو يعني اختلاف قصاد النص المستلم. مم. لكن الواقع مش كده. لان النسخة يعني انا بقول لك هو بيقارن متن النص المحقق بمتن النص المستلم وخلص. وبيقول لك ده - 01:06:27
قصاد ده وخلص. آآ النقطة برضو يعني اللي انا مستغرب لها شوية في موضوع النقد النصي عند المسيحي العربي يعني. تجد ان انت لما بتيجي تفتح مواقع معينة دراسية بترجع لمعلومات نقدية كويسة جداً - 01:06:47
بتجد ان هو يعني مسلاً مالي المراجع مسلاً الاقتباسات من بروس ميتزجر او غيره يعني. ناس يعني لا تذكر دراسة الا لما بنجد فيها اسم متعلقة بالنص او متعلقة بغيره. آآ الم يكن الاول يعني ان انت طالما شايف ان الشخص ده مهم وانت مقر - 01:07:02
ان هو مهم ان تحاول ان انت تقدم نص هذا المؤلف حتى يعني مش مش كل الحاجات اللي هي بيبقى في حاجات آآ بيقدر طالب المتميز او الطالب اللي هو العادي بياخذها الطالب المتخصص بياخذها وفيه حاجات بتبقى للقارئ اللي هو لسه مبتدأ يعتبر. اه - 01:07:22

فالم يكن اولي به ان هو يقدم الحاجات اللي هي الطالب المبتدأ ديت من كتب علماء النقد النصي عن ان هو يقدم كتاب آآ خاص به هو بالمسيح العربي. هو عارف ان آآ اللي هم بيقدموه هيبقى اقل بكثير. لأ يعني اكثر صدمة بشكل - 01:07:42
كبير جداً بالنسبة للمسيحي. يعني هو مسلاً بيذكر بروس ميتزجر على انه واحد من كبار علماء النقد النص الامريكان. طيب انتم انتم بقي ككنيسة مش كان ممكن بمنتهى البساطة تترجم الكتاب بتاع بروس ميتزجر وبارت ايرمان بتاع ذاتك ستف ذا نيوتاستمنت مم - 01:08:02

العهد الجديد كتابه الدراسي عن نص العهد الجديد. ترجموه بالعربي وانشروه ما بين الناس. يا سلام! ده كان هيبقى موضوع خطير جداً طيب له كتاب تعليقات نقدية على نص العهد الجديد اليوناني. آآ - 01:08:22
ترجم كتاب ده بتاع وانشره ما بين الناس. لأ يعني الموضوع بقى الموضوع هيدخل في تفاصيل دي هي اللي بتكشف المشاكل والمشاكل دي هي اللي هتخلي الناس ترتد بلاش منها. احنا مش مستعدين لهذه المرحلة - 01:08:42
فبالتالي لازم يكون فيه وسيط ما بين الناس دي وما بين المسيحي العامي علشان يحاول على قد ما يقدر يقلل حدة وقوة الصدام المشاكل والخضة اللي هتحصل. بص هنا بيوصف - 01:09:02

عمل الناس بيقول الناس ده بيتسائل اي قراءة يختار من لفظتين تلدان في مخطوطتين امامه. واي لفظة يدرج في محل كلمة مشوهة الكتابة لم يقدر ان يفهمها. يعني هو بينقل من مخطوطة المخطوطة نصها مشوه - 01:09:22
فمش عارف يقراها. طب هو بقى لما ييجي ينقلها هيعمل ايه؟ وفي هذه الحال ابيدلها بكلمة يختارها هو تنسج مع سياق النص فامامه ام يغفلها ويتجاوزها ان كان ذلك لا يعيب تركيب الجملة. واذا كانت اللفظة التي ينقلها ما عاد - 01:09:42
تعني ما كانت تعنيه قبل خمسة قرون او سبعة. او يبقيا على حالها ام يغيرها ليفهمها قراء الانجيل في عصره. الا نفعل اليوم شف بقى الجملة بقى. مم. الا نفعل اليوم الشيء نفسه خلال قيامنا بتنقيح ترجمات الكتاب المقدس؟ انا نفسي افهم ازاي - 01:10:02
طور تعامل الناس مع المخطوطات اليونانية اللي هي المفروض تحافظ على النص الاصيل للعهد الجديد. بيقارنها باللي احنا بنعمله في الترجمات. مم. اش جاب لي كم؟ بالزبط. يعني هو لما مسيح - 01:10:22
يقرا الكلام ده. ايه ده هو فيه مخطوطات مشوهة وبعدين الناس يغباها طب يا ترى يا هل ترى الناس فعلاً عمل وقتها ايه؟ وبعدين

طب هو لما غير كلمة قديمة لم تعد تستخدم بنفس المعنى اللي موجود دلوقتى. طب وانا مالي! يعني هل انت متخيل ان مسلم مسلا يفوت - [01:10:39](#)

ايات قرآنية فيها لغة عربية بالنسبة لنا دلوقتى صعبة. مم. هنجبرها احنا بلغة عربية اسهل؟ الاسهل ان انت تعمل كتاب بيعرفك معاني الكلمات ديت. فين الشرح وفي التفسير وفي الترجمة؟ ما هو ينقل النص اليوناني الاصلي - [01:10:59](#)

النص اليوناني ترجمة يعني الله المستعان. ممارسات عجيبة جدا. شف السطرين اللي هو كاتبهم دول. هل نجحنا في استرداد العهد الجديد اليوناني؟ في انقى نص ممكن بعدما عانى الكثير من الاضطراب بسبب الايدي التي توالى على نسخه جيلا بعد جيل؟ ده بقى السؤال - [01:11:19](#)

نعمة الله وقدرته نقول نعم نجحنا وبكل يقين. انا عايز افهم انت كعالم متخصص ومقطع الكتب النقد النصي وعارف بروس مدزجر وبارت ارمان هات لي واحد قال الجملة دي. هات لي واحد قال ان العهد الجديد ده - [01:11:43](#)

انقى نص ممكن ويعني خلي بالك برضو هو يمكن مش عارف اسميها خبث ولا لؤم ولا تدليس ولا ايه بالزبط هو هنا في الجملة دي ما بيقولش استرداد نص العهد مم هو بيقول استرداد العهد الجديد اليوناني - [01:12:03](#)

بس ممكن. طب يعني ايه انقى نص ممكن؟ وايه مدى نقاوة هذا النص؟ وبعدين بيقول لك نعم نجحنا وبكل يقين. هو في النهاية جملة بتعطي انطباع للقارئ النص ده اللي احنا قعدنا تكوينه وحققناه ده هو اللي لازم تثق - [01:12:23](#)

يكفيه نص يقين. بالزبط هو بييجل الحاجة اللي هي المفترض ان هي يعني يعني فيها احتمال يعني الحياة يبقى متخصص او قارن للنص ده هيقرأه بشكل غير القارئ المسيحي العادي اللي هيقرأه ويفهمه بشكل ثاني خالص. آآ لو انت بتقول اللفظ ده - [01:12:43](#)

اقرب للنص الاصلي. اذا احنا يعني آآ لسه يعني ده لو هنقرأها كمتخصصين. اذا لسة احنا ما وصلناش للنص الاصلي ولسه فيه صعوبات. لكن الصعوبات ديت يعني قدرنا ان احنا نتجاوز كم كبير منها. لكن لما نيجي نقرا العبارة ديت بقراءة - [01:13:03](#)

القارئ العادي هنقول ان احنا نقدر نسق في النص ده بنسبة مية في المية. وهو بنفسه وهو بنفسه رد على الكلام ده وقال ان احنا ما نقدرش نسق في النص بنسبة - [01:13:23](#)

مية في المية. هو لاسف بيستخدم يعني هو فاهم كويس قوي بيكتب ايه وبيحاول يكتب بطريقة يعني ما تكونش صادمة للقارئ وفي نفس الوقت تعطيه ثقة ويقين. مم. وبيحاول على قد ما يقدر برضه يعني ما يتقالش - [01:13:33](#)

انه قال حاجة غلط بالزبط. وده انا باعتقد يعني حساسية شديدة جدا علشان خاطر بس المسيحي ما ينفرش من الموضوع اللي هو عاوز يقدمهوله يعني. بالزبط هو يعني كان بارت ايرمان علق على النقطة بتاعت ان احنا نقدر نسق في النص الاصلي بنسبة تسعة - [01:13:53](#)

وتسعين ولا اقل ولا الكلام ده. اه كان جابوب بطريقة كويسة يعني السائل قال له هل انت تقدر تثق في مثلا في زوجتك او يعني اي حد من اه آآ محمد بنسبة سبعة وتسعين في المية او حاجة زي كده. ما هو في نسب وان كان يبدو في زاهرها ان هي نسبة عالية ونسبة كويسة جدا - [01:14:13](#)

لكن الواقع بتاعها لأ في مشكلة يعني في قضايا معينة ودي قضية نص ديني بيعتمد عليه المسيح المؤمن عشان يوصل للآخرة. فاختزال المشاكل في ان هي واحد في المية ولا مش واحد في المية. ده برضو من ضمن التدليس اللي هو بيحاول آآ يقع فيه يعني. لما - [01:14:33](#)

جه اتكلم عن النص المستلم وتكوين النص المستلم ولما بدأوا بقى اخترعوا الة الطباعة انا عايز بس تعلق او نلفت الانزار نقطة ان كان ممكن نص ايرازموس اللي صدر في زمن الطباعة كان ممكن يكون نص افضل من كده. مم - [01:14:53](#)

مبني على مخطوطات اقدم من كده. وخلي بالك يعني لما العلماء بيتكلموا في موضوع المخطوطة الفاتيكانية. هي المخطوطة الفاتيكانية دي اكتشفوها امتى؟ طيب هو فايه اقدم مخطوطة كانوا يعرفوها في زمنهم طيب؟ يعني انت لما تيجي ترصد تاريخ المسيحيين لغاية زمن الطباعة - [01:15:13](#)

حيين كانوا مهتمين اصلا بموضوع المخطوطات القديمة. اصل النقطة اللي انا عايز اقولها ايه هنا؟ معروف من خلال آآ الاطلاع على كتابات القديس اورييجانوس مسلا انه اورييجانوس كان مطلع على الاختلافات اللي موجودة ما بين المخطوطات سواء في نص العهد الجديد او - [01:15:33](#)

حتى في نص العهد القديم وكان عامل الهيكسابيلا وكان بيقارن ما بين النص العبري والترجمة السبعينية وترجمة اكيلا وسيماخوس يوداتيوا. لما تيجي تبص تمسلنا على كتابات اوغاستينوس او كتابات امبوسسيوس او كتابات بعض اباء القرن الرابع

والخامس بتجد ان هم احيانا كثيرة بيشيروا الى ان آآ - [01:15:53](#)

آآ النص آآ في المخطوطات مختلفة عن النص اللي احنا بنقراه فهم مدركين ان في اختلافات ما بين نسخ. مم. ويمكن اورييجانوس كان من اوائل الناس من القرن ثالث الميلادي اللي يتكلم عن ممارسة النساخ وازاي النساخ كانوا بيغيروا ايه اهدافهم ومش عارف مين. اتكلم عن الموضوع ده. طيب. وبعدين - [01:16:13](#)

موضوع القديس جيروم لما جه يعمل الفولجاتا المخطوطات اللاتينية القديمة اللي كانت موجودة على ايامه وهل هو سافر فعلا لفلسطين علشان شوف نسخها. المقصد اللي انا بقوله او عايز القارئ ياخذ باله منه. هل المسيحيين طوال تاريخهم كان عندهم هذا -

[01:16:33](#)

اهتمام بان هم يرجعوا لاقدم واصح النسخ او ان النسخ اللي ما بين ايديهم بتمثل بالفعل اقدم واصح نصا او هو ده النص الاصلي او حاجة زي كده لان في النهاية لما تيجي بقى تعمل زي ما بيقولوا فاست فورور تقدم شريط كده لغاية وقت - [01:16:53](#)

ايلاز بوس واحنا اخترعنا الطباعة وياللا بسرعة يا رازموس علشان خاطر تبقى انت صاحب اول نسخة يونانية منشورة. مم. وانا حدعك بالفلوس بس تحضر النص. طب انا ما عنديش نص هجيب النص منين؟ فراح هو قايل في لما بيشرح قال لك جمع

ايرازموس على عجل - [01:17:13](#)

ما تيسر من المخطوطات اليونانية مما لدى مكتبة الرهبان الدومينيكانيين في بازل واستعار بضعة منها في يوهان مش عارف في رولن ودفعها الى مش عارف مين اللي ينقل عنها. ودي كلها كانت مخطوطات آآ مكتوبة بالخط الصغير المشبك - [01:17:33](#)

المتصل وبعدين هو حتى عمل قائمة في الكتاب. مم. هذا بيان بالمخطوطات اليونانية التي اعتمد عليها ايرازموس مع تاريخها محتوياتها. مم. عبارة عن كام مخطوطة؟ سبع مخطوطات. الاول بيرجع للقرن التاتشر والثاني من القرن التاتشر والثاني -

[01:17:53](#)

قالت من القرن التاتشر او بعده والرابع من القرن الخمستاشر والخامس من القرن الحداشر والسادس من القرن الخمستاشر والسابع من القرن التاتشر يعني اقدم خطوطة يحوي رسايل بولس فقط الى القرن الحادي عشر. بالزبط. مخطوطات تانية اقدمها من القرن

التاتشر وفي كزا - [01:18:13](#)

من القرن الخمستاشر. هل الكتاب المقدس للعهد الجديد كان يستحق اهتمام اكبر من كده؟ قطعاً ولا شك لان ده كلام مفترض ان هو كلام ربنا يعني ان انت بتتعامل معه يعني بنفس المسؤولية اللي المفروض تحصل لاي كتاب مقدس يعني. لكن المسيحي طبعا آآ -

[01:18:36](#)

اه في النقاط ديت بيحاول ان هو يعني يتعامل معها بتبسيط شديد او اللي هو يعني بيحاول يخفف الموضوع. في حين ان هو الموضوع يعني اه اه لا هو الموضوع مش بسيط زي ما هم بيحاولوا يوهمووا المسيحي العادي او حتى بيوهموا غيرهم يعني المسلمين

- [01:18:56](#)

آآ يعني مسلا قضية من ضمن القضايا اللي ذكرت في قضايا النص المستلم ان ايرازموس آآ ساعة لما حاول ان هو يحصل على نص صفر رؤية كان برضو بيحاول ان هو يدور على الاعداد اللي هي الستة الاخيرة من رؤية يوحنا اللي هي من ستاشر لواحد وعشرين.

فصل اتنين وعشرين - [01:19:14](#)

الاعداد من ستاشر لواحد وعشرين فلما النسخة اليونانية اللي عنده ديت مش موجود فيها النص نسخة يتيمة لسفر الرؤيا. بالزبط.

عمل ايه بقى؟ اه اه راح مترجم النص بتاع الفولجاتا اللاتينية واضافها لطبيعته اه ترجمها من لاتين اليوناني. لليوناني. يعني فاخترع اشكال - [01:19:34](#)

جديدة للنص في المقطع ده يونانية ثانية. بالزبط. كل ده ايه؟ لانه هو مستعجل انه يطبع النسخة بتاعته كان بينافس ولا كان بينافسه فقال لك يلا بسرعة ما فيش وقت - [01:19:56](#)

وايه يعني؟ هو ده يعني كتاب مقدس يعني عارف هو احنا غلطنا في البخاري؟ هو هو الواقع انه بيتعامل يعني بقدر ضئيل جدا جدا من الاهتمام. انا بس حابب الناس تفهم الكلام ده حصل في النصف الاول من القرن الستاشر. يعني - [01:20:14](#)

الف خمسمية عشرين الف خمسمية اثنين وعشرين الفترة دي. القرن الستاشر. مم. لما تلاقي ان هو رجع لاكثر من مخطوطة من القرن الخمستاشر ايه ده! يعني انت يمكن اقل من مية سنة فاتت بياخد منها النص - [01:20:34](#)

يعني هنا بيقول آ مخطوط يحوي على الاعمال والرسائل من القرن الخمستاشر. آ ده المجلة المخطوط رقم اربعة وبعدين المخطوط رقم تمنمية وسبعناشر يحوي الاناجيل فقط. ده من القرن الخمستاشر. ففي عنده هنا واحد من القرن الاتناشر - [01:20:54](#)

اثنين من القرن الاتناشر. ثلاثة من القرن الاتناشر. وبعدين اثنين من القرن الخمستاشر وواحد من القرن الحداشر ده اقدم حاجة عنده يبقى كده اربع مخطوطات من القرن الاتناشر واثنين من الخمستاشر وواحد من الحداشر - [01:21:14](#)

دول كل المخطوطات اللي هو رجع لها. الاشكالية ان هو كان رجل دين كاثوليك. يعني احنا يمكن ما عرفناش بيرازموس لكن هو كان رجل دين كاثوليكي. واتقن اللغة اللاتينية واتقن اللغة اليونانية اللي هي بتاعة العهد الجديد وقام بتدريسها حتى زي ما بيزكر الدكتور خالد السلام خلف في مدرسة البندقية بايطاليا - [01:21:32](#)

يدرس في جامعة كامبريدج بانجلترا. ويعتبر اول ناشر للعهد الجديد. وبالرغم من كده بنجد ان حل المخطوطات اللي هو بيستعملها حالها سيء جدا آ وحتى تعامله اصلا مع النص نفسه تعامل يعني غريب جدا يعني المشاكل اللي في نص آ المستلم بتاع ايرازموس النص - [01:21:52](#)

السيء بتاع ايرازموس ده مش متعلقة فقط بان هو مسلا آ جاب مخطوطات متأخرة ونقل منها النص او انه في حاجات ما لهاش المخطوطات اللي اعتمد عليها فقام بترجمة النص اللي هي ترجمة اصلا الفولجاتا مش النص الاصلي نفسه او مش اللغة الاصلية اللي هي - [01:22:13](#)

المفترض النص الكتابي وراح مترجمها بعد كده لليوناني. لأ ده هو كمان يعني حاول ان هو يقحم بعض كل اللي موجودة في نص الفولجاتا ليه نصه اليوناني؟ يعني احنا دلوقتي من المفترض ان مسلا النص اليوناني بيقول كذا. فهو - [01:22:33](#)

شايف في نسخته بتاعة الكتاب المقدس نفسه اه اللي هي في الوقت ده شايف شكل ثاني خالص مختلف. فهو بدل ما ياخذ من الشكل بتاع النص اليوناني راح مدخل النص بتاع اللاتيني ده اليونان. بالزبط - [01:22:53](#)

كده راجع لاعتقاده ان هو اصلا كاثوليكي والكاثوليك وقتهم كانوا بيعتقدوا ان الفولجاتا هو الكتاب المقدس الرسمي للكنيسة وده النص القياسي وبالتالي ما فيهاش مشكلة يعني لما احنا ناخذ من نص الفولجاتا نحط على النص اليوناني. وده اللي هم طلبوه - [01:23:10](#)

منه فيما بعد بخصوص الفاصلة اليوحناوية. هو المشكلة ان هو يعني اصلا هو رازموس يعني في طبعته الاولى آ عمل الترجمة اللاتينية بتوضح الاخطاء اللي وقعت فيها الفولجاتا. كان يأمل انه يعمل ترجمة لنفسه تحل محل الفولجاتا - [01:23:30](#)

كاين بالزبط كده. فيعني هو يعني حتى النسخة اللي بيحاول يعتمد عليها في تقويم النص اليوناني او اصلاح النص اليوناني نفسها لا تخلو من الاخطاء. وده مش تعامل ميرازموس بس يعني من ضمن الحاجات اللي اتاخذت على ايرازموس في طبعته الاولى اللي خلت خلت المجتمع - [01:23:50](#)

مسيحي اه عارض الكتاب بتاعه المقدس بشكل مبدئي ان الجامعات الأوروبية زي اكسفورد و كامبريدج منعت طلابها من قراءة الطبعة بتاعة ازموس بسبب ان هم بيعتبروا زي ما هو بيقول في صفحة ثلاثة وتلاتين او اربعة - [01:24:10](#)

او ثلاثين ان هم بيعتبروا ان ترجمته للنص اليوناني للاتيني في مقابل لاتينية الفولجاتا يعني هو دلوقتي ايه عامل النص اليوناني. وجايب نص الفولجاتا اللي هو نص الكنيسة. وجايب ترجمة شخصية له هو لاتينية للنص بتاع اليوناني. فاصبح في - [01:24:30](#) في ترجمتين يوناني النص اللاتيني آ اللاتيني بالظبط النص اللاتيني آ نص لاتيني نص بتاع الفولجاتا والنص بتاعه هو الشخصي. هم من ضمن الاعتراضات عليها ان هم بيعتبروا ان الترجمة بتاعة ايرازموس ديت حلت محل - [01:24:50](#) ترجمة الفولجاتا اللي كانت بتعتبر في وجهة نظرهم افضل من الاصل اليوناني في هذا الوقت. دا من اقتباس ثلاثة وتلاتين صاد ثلاثة وتلاتين اربعة وتلاتين. فدي من ضمن تعامل المسيحي مع النص المقدس - [01:25:10](#) تعامل المسيحي مع النص المقدس بعشوائية شديدة جدا بيقوده بشكل كبير جدا للايمان المسيحي مش الحقائق المسيحية. وللأسف هو ده مش مش بس تعلق او تعامل مسيحي مع النص المقدس في وقت ايرازموس بس وانما حتى في الاوقات اللاحقة يعني -

[01:25:25](#)

يعني مسلا على سبيل المسال قصة المرأة الزانية وقصة الخاتمة بتاعة انجيل مرقس العلماء متأكدين بشكل يقيني ان ديت اجزاء مضافة على النص وليست من النص نفسه. لكن بالرغم من كده بنجد ان الكنيسة نفسها قالت لك احنا مش - [01:25:45](#) النصين دولت لان العلماء قالوا عليهم ان هم غلط. ومش من ضمن اجزاء العهد الجديد. لأ ده احنا هنخليهم ضمن النص المقدس على سبيل المسال ريموند براون في كتابه مدخل الى العهد الجديد صفحة مية وعشرة من نشر آ دار الاكوييني او ترجمة دار اللوكيني في

[01:26:05](#) مصر -

بتقول حددت الكنيسة الكاثوليكية مدى قانونية صفر ما على اساس استخدامه لمدة طويلة في العبادة. وليس على اساس احكام المتخصصين يعني انت بتضرب احكام المتخصصين في مقتل يعني بتقول احنا كنيسة لنا نص معين مقدس بنعتبره هو نص العبادة -

[01:26:25](#)

وانتم كمتخصصين اضربوا دماغكم في الحيلة احنا ما لناش دعوة بالنتائج بتاعتكم. بيقول بقى من ناحية من كتب او نسخ مازن بيقول بقى آ ان الوضع ده يعني ان هو الكنيسة الكاثوليكية ملتزمة بالنص اللي بتستعمله في العبادة وليس النص اللي - [01:26:45](#) كيلو المتخصصين بيقول هكزا بالنسبة لقصة المرأة التي امسكت في حالة الزنا الواردة في يوحنا سبعة ثلاثة وخمسين ويوحنا ثمانية حذاشر والنهاية الطويلة لانجيل ماركوس ستاشر من تسعة لعشرين. قرر مجمع تريند او اللي هو المجمع التريدينيني انها تنتمي -

[01:27:05](#)

الى الاسفار المقدسة على الرغم من عدم وجودها في الكسير من الشهادات النصية الخاصة بالعهد الجديد. بيقول بقى نقطة مهمة بيقول ظل الكاثوليك احرار في قبول احكام علماء اكفاء بان هذه الفقرات لم تكن جزءا من النص الاصيلي للانجيليين الذين تنتمي اليه -

[01:27:25](#)

لما هاتين الفقرتين. فهنا فيه تعامل الكنيسة اه مع النص المقدس مختلف عن تعامل المتخصصين مع النص مقدس مختلف تماما عن الكاثوليك العاديين ان هما احرار بقى يصدقوا احكام الكنيسة ولا يصدقوا احكام - [01:27:45](#)

اه العلماء المتخصصين. فدي نقطة جوهرية جدا. يعني حتى الترجمة اليسوعية بتقول ان النص ده بتاع قصة المرأة الزانية في مقدمة انجيل يوحنا بتقول ان هي قانونية وان هي الكنيسة بتعتبرها كزا. كده - [01:28:05](#)

وبرضو نفس الشيء هنجده في الترجمة المارونية بالرغم ان هم بيشيروا ان النص ده مش موجود في النسخ القديمة المهمة بيقول ان هي تبقى قانونية عايز اقله ان دايم في اه اختيار ايماني من الكنيسة او من المسيحيين للنص المقدس سواء بقى كان - [01:28:20](#)

بيرازموس ان هو بيحول يتعامل مع النص لو هو عايز يضيف حاجة مسلا للنص اليوناني وهو بيضيفها بمزاجه ما بيلتزمش بالنص اليوناني. الكنيسة بتحاول في عصور اليازموس بتحاول ان هي تلتزم بنص الفولجيتا وبتعتبره افضل من اللاتيني اللي هو من

[01:28:40](#) المفترض ان هو النص الاصيلي او تعامل -

مع مقاطع قال الاحكام المتخصصين بان هي قطعاً ولا شك يعني ديت آ فيها مشاكل كثيرة جدا نصية زي قصة المرأة الزانية او

كخاتمة انجيل المرقس وبالرغم من ذلك الكنيسة قبلت ان هم جزء من الاسفار المقدسة - 01:29:00

واحنا ما يلزمناش اه ان احنا رأي المتخصصين بالزبط كده. خلينا نكتفي بهذا القدر في هذا الفيديو. نكمل آآ في فيديو قادم باذن الله عز وجل جزاكم الله خيرا على حسن الاستماع ونلتقي قريبا جدا باذن الله نكمل - 01:29:18

قصة النص المستلم وندخل في النص المحقق ونكمل تعليقات هامة بيكشفها لنا غسان خلف. هو بيتمنى انها ما تصدمش المسيحي البسيط وهنحاول نقول رأينا ليه المفروض المسيح البسيط يفهم ان الكلام ده مهم جدا جدا ومش عادي والمفروض ان هو يكون مؤثر بالنسبة له - 01:29:35

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته - 01:29:59